

BESPOKE

CERAMICS_MINERAL CAST_FAUCETS_FURNITURE

CERAMIKA_PRODUKTY KOMPOZYTOWE_ARMATURA_MEBLE

LAUFEN

CONTENT

SPIS TREŚCI

6	About Laufen O marce Laufen
9	Customization Realizacja zamówień indywidualnych
13	Ceramics Ceramika
29	Mineral Cast Odlew mineralny
51	Faucets Baterie
59	Furniture Meble
66	Planning Guide Wskazówki dotyczące planowania
68	Laufen Facts Fakty dotyczące firmy Laufen

TRADITION MEETS INNOVATION

TRADYCJA W POŁĄCZENIU Z INNOWACJĄ

AT THE TIME when the Swiss company, Tonwarenfabrik Laufen' was founded in 1892 the sanitary conditions were a long way from today's standards and levels of comfort. Today, the bathrooms and kitchens in practically all households are equipped with their own connection to the huge fresh water and sewerage systems that extend underneath the surface of modern towns. These are achievements of civilization that have been accomplished over many decades, to which Laufen has made an important contribution with its know-how and innovations.

Over a period of more than 120 years the original earthenware factory has grown into a global player employing some 2500 employees and is active in 44 countries with its own sales outlets. With headquarters in the town that gave the company its name Laufen, near Basle, Laufen is today the largest Swiss manufacturer of complete bathroom furnishings and the only manufacturer of sanitary ceramics that manufactures its products exclusively in central Europe.

The character of the traditional Swiss brand name is distinguished by a symbiosis of know-how, innovation, design, quality and functionality. Inventions such as the wall-hung WC, the industrial die-casting process for sanitary ceramics, the rediscovered fine fireclay as well as the recently introduced SaphirKeramik, which ignited a revolution in the design language of bathroom ceramics, all originated in Laufen. It is here in the 1990s where one of the first complete designer bathroom suites first saw the light of day and design classics were born, such as ILBAGNOALESSI and the designer icons from the collection Kartell by Laufen, which recently celebrated their triumphant introduction to the world market.

The company culture at Laufen has always been characterised by an inventive spirit, coupled with dedication to architecture and design: the Laufen Forum in exposed concrete (right) and the invention of the wall-mounted toilet 1964 (below).

Kultura firmy Laufen od zawsze charakteryzowała się pomysłowością połączoną z wyzwaniami projektowymi: Laufen Forum odlany z betonu (po prawej) oraz wynalezienie miski podwieszanej w 1964 roku (poniżej).

Kiedy firma LAUFEN powstała w Szwajcarii w 1892 r., warunki sanitarne znacznie odbiegały od dzisiejszych standardów i poziomu wygody. Obecnie w prawie każdym gospodarstwie domowym łazienka i kuchnia mają bezpośredni dostęp do rozbudowanego systemu wodno-kanalizacyjnego, rozciągającego się pod powierzchnią współczesnych miast. Są to osiągnięcia cywilizacji, do których dążono przez dziesięciolecia i do których firma Laufen znacząco przyczyniła się dzięki wykorzystaniu specjalistycznej wiedzy i innowacyjnych rozwiązań.

W ciągu ponad 120 lat fabryka wyrobów ceramicznych stała się globalną spółką zatrudniającą około 2500 pracowników, działającą w 44 krajach i posiadającą własną sieć sprzedaży. Siedziba firmy mieści się w mieście Laufen, położonym niedaleko Bazylei, od którego wzięła ona swoją nazwę. Obecnie Laufen jest największym szwajcarskim producentem kompleksowego wyposażenia łazienek oraz jedynym producentem ceramiki sanitarnej, który wytwarza swoje produkty wyłącznie w Europie Centralnej.

Na charakter tej tradycyjnej szwajcarskiej marki składają się specjalistyczna wiedza i doświadczenie, innowacyjność, sposób projektowania, jakość i funkcjonalność. Innowacyjne i oryginalne rozwiązania, takie jak podwieszana miska WC, proces przemysłowego odlewania kokilowego ceramiki sanitarnej czy niedawno wprowadzona technologia SaphirKeramik, która zapoczątkowała rewolucję w sposobie projektowania ceramiki łazienkowej, zostały stworzone w Laufen. To właśnie tu w latach 90. po raz pierwszy ujrzał światło dzienne jeden z pierwszych kompleksowych, designerskich zestawów łazienkowych, to tu narodziły się klasyczne modele, takie jak ILBAGNOALESSI oraz ikony designu z kolekcji Kartell by Laufen, które niedawno świętowały swoje triumfalne wejście na światowy rynek.





Developing new technologies which combine both design and environmental awareness has top priority at Laufen: the standing design washbasin IIBagnoAlessi One (right), and a view of the landscape in the Canton of Basel between the Jura mountains and the Rhine (below).

Tworzenie nowych technologii, które łączą w sobie wyjątkowy wygląd i ekologię, jest najwyższym priorytetem firmy Laufen: Przełomowa umywalka stojąca IIBagnoAlessi One (po prawej), oraz krajobraz Bazylei pomiędzy Jurą, a Renem (poniżej).



THE COMPANY CULTURE at Laufen is characterised by an open commitment to creativity and design. This stance finds its expression in numerous cooperation arrangements with well-known design creators, in the many faceted design language of the products and in the dynamic inventive genius with which the company develops technologies and materials that make the new designs possible in the first place.

The latest example of this is SaphirKeramik. This is a world's first created following years of research that offers all the hygienic benefits of traditional bathroom ceramics, but is thinner, more defined and extremely robust. To bring innovations such as these to fruition requires authentic passion and absolute perfection as well as the ability to combine empirical knowledge with new ideas.

Moreover, as a Swiss company that produces products for use with the natural resource water, Laufen also feels obligated to consider the need to protect the world's natural basis for life with every innovation and each production process. Laufen also considers design in terms of sustainability, because only timeless and durable products which give the user a lot of joy for a long time deserve to be called 'environmentally-acceptable' – avoiding is more important than recycling.

Above all, this interaction between creativity, innovation, experience, sustainability and manufacturing expertise serves one objective: to design the materials incorporating inventiveness, functionality, ecological integrity and aesthetic aspiration as well as to protect natural resources as much as possible. So, in addition to hi-tech manufacturing processes craftsmanship remains irreplaceable when producing a product of the highest quality.



KULTURA FIRMY Laufen jest oparta na kreatywnym myśleniu i innowacyjnym projektowaniu. Ta postawa znajduje swoje odzwierciedlenie w licznych projektach realizowanych we współpracy ze znanymi projektantami, w wieloaspektowej technice projektowania produktów oraz dynamicznych i genialnych ideach.

Najnowszym przykładem jest materiał Saphir-Keramik. Po raz pierwszy na świecie, po wielu latach badań, opracowano nową formułę ceramiki, która zachowuje wszystkie cechy ceramiki, ale jest cieńsza, ciekawsza i niezwykle trwała. Realizacja tego typu innowacji wymaga autentycznej pasji i absolutnej perfekcji, jak również umiejętności łączenia doświadczenia z nowymi pomysłami.

Ponadto, jako producent działający w branży wyposażenia łazienkowego wiemy jak ważna jest ochrona środowiska. Wykorzystujemy wodę zarówno w procesie produkcji jak i podczas użytkowania naszych produktów. Ważne jest zatem, aby ulepszać produkty, technologie i proces produkcji pod kątem oszczędności wody. Dlatego Firma Laufen tworząc nowe produkty analizuje ich wpływ na środowisko naturalne.

Połączenie kreatywności, innowacyjności, zrównoważonego rozwoju i kompetencji produkcyjnych służy jednemu celowi: projektowaniu materiałów cechujących się pomysłowością, funkcjonalnością, przyjaznych dla środowiska oraz o wysokiej wartości estetycznej.

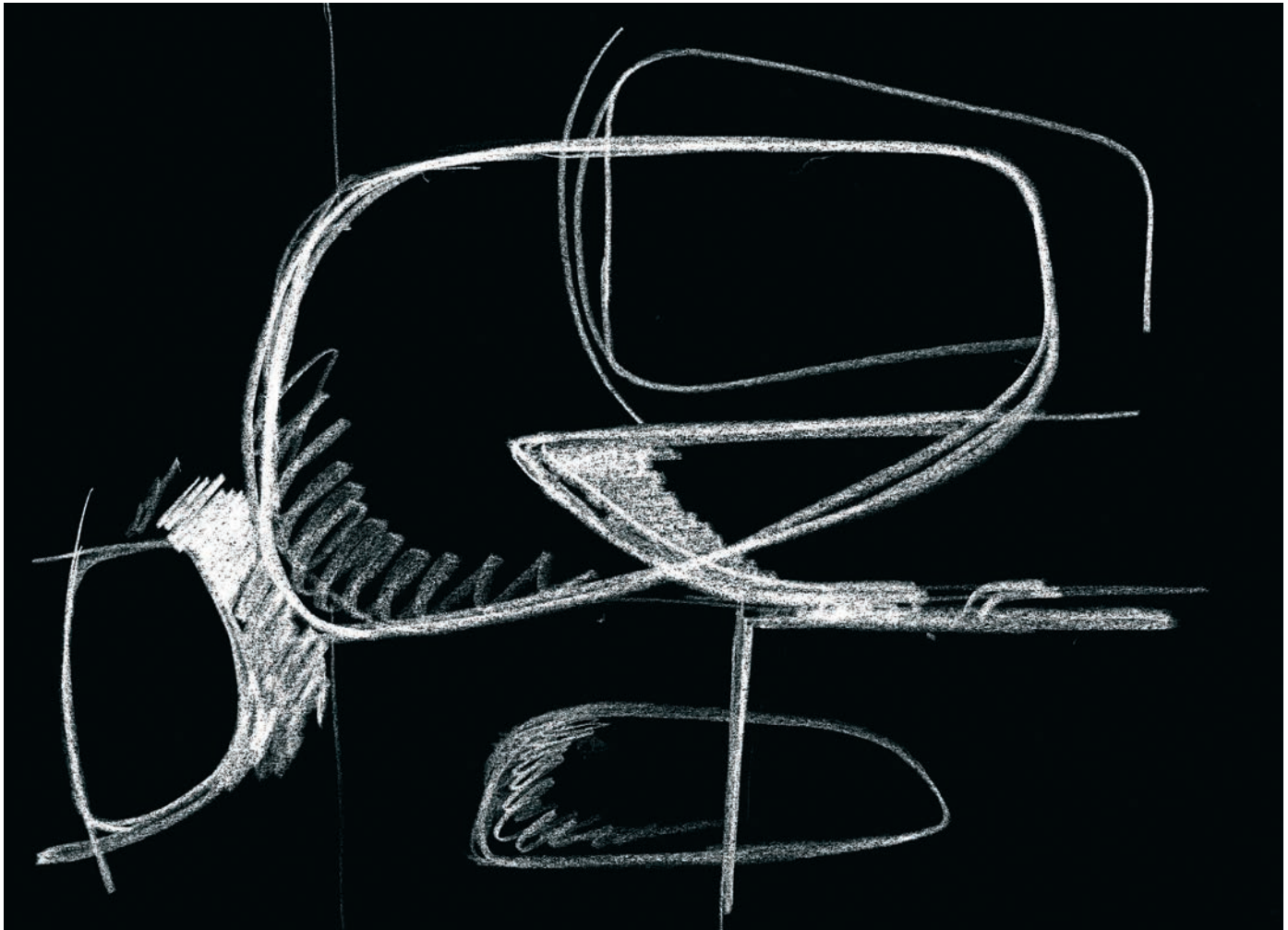
AND TECHNOLOGY MEETS DESIGN

TECHNOLOGIA W POŁĄCZENIU Z PROJEKTOWANIEM



The newly-developed
SaphirKeramik,
an innovation from Laufen,
enables a new form
language with fine radii and a
slim appearance.

Nowo opracowany
materiał SaphirKeramik,
wykorzystujący innowacyjne
rozwiązania firmy Laufen,
umożliwia połączenie nowej
techniki projektowania
cienkich ścianek
i delikatnych form.

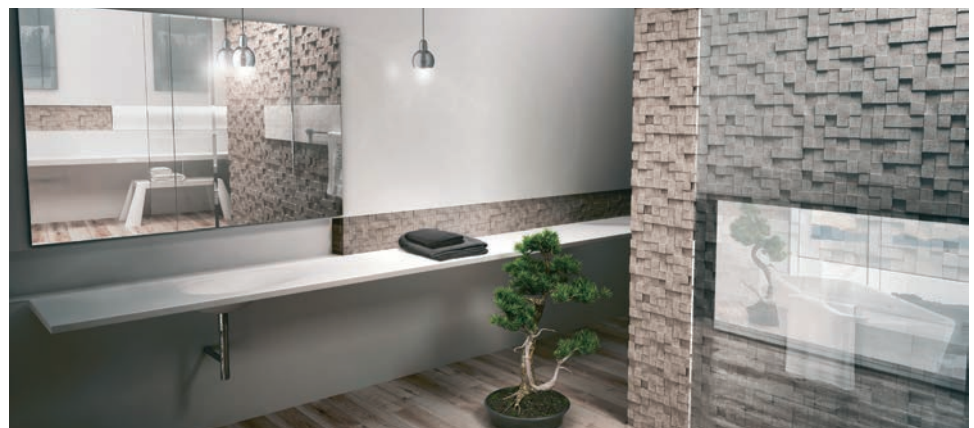


The modern bathroom has a complex structure in which products, connections and materials of all kinds and origins meet on a floor plan, which is usually not based on standard size.

Projektowanie nowoczesnej łazienki może być złożonym procesem, ponieważ wymaga połączenia różnych materiałów, produktów i indywidualnych rozmiarów.

Customized products from industrial production can create remedy. They perfectly fit into the interior architecture and give the bathroom an integrated, holistic atmosphere.

Produkty wykonywane na zamówienie idealnie dopasowują się do wnętrza i nadają łazience jednolity i spójny styl.



CUSTOMIZATION

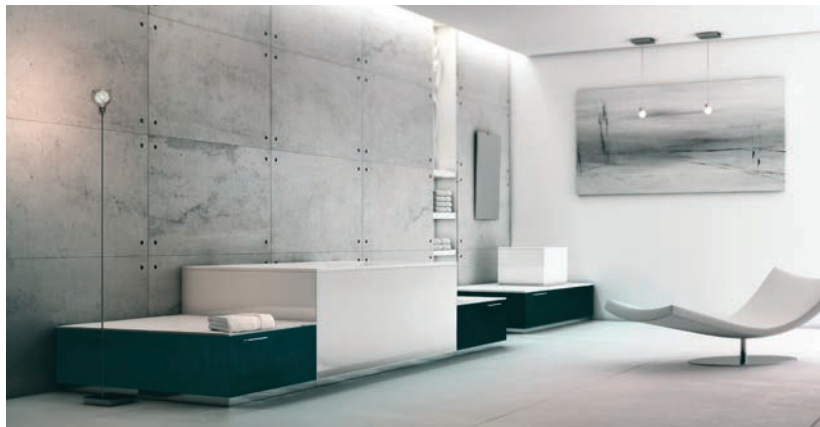
REALIZACJA NA ZAMÓWIENIE

THE INDIVIDUAL PLANNING and design of bathrooms is a growing sector in the sanitary market. To fulfil the exacting requirements of their clients, architects and engineers who in particular design high-quality private residences as well as public and semi-public buildings, such as hotels, often require individual solutions that they can integrate precisely into the floor plans of sanitary facilities and bathrooms. Laufen reacts to these requirements by presenting numerous solutions from the range, realising the made-to-measure bathroom: for example, these include washbasins, ceramic shelves, mirrors and bathroom furniture produced to tolerances within a millimetre as well as colour and individual customization options. Even the fittings can be individually customized, in particular the levers, logos, colours and surfaces to meet individual needs.

Nowadays, Laufen has modern mineral materials at its disposal with which it is possible to fulfil individual customer requirements in small batch sizes in the shortest possible time. From washbasins, worktops, accessories, furniture, shower trays, bathtubs, sinks through to wall panelling there are practically no limits to the designer's freedom of expression. In this way architects and designers can implement their designs, so as to harmonise perfectly with the room and its fittings. With this in mind, Laufen provides a full service package which includes feasibility studies, assistance with technical drawings, production of models and prototypes, adapting accessories, direct dispatch and after-sales service.

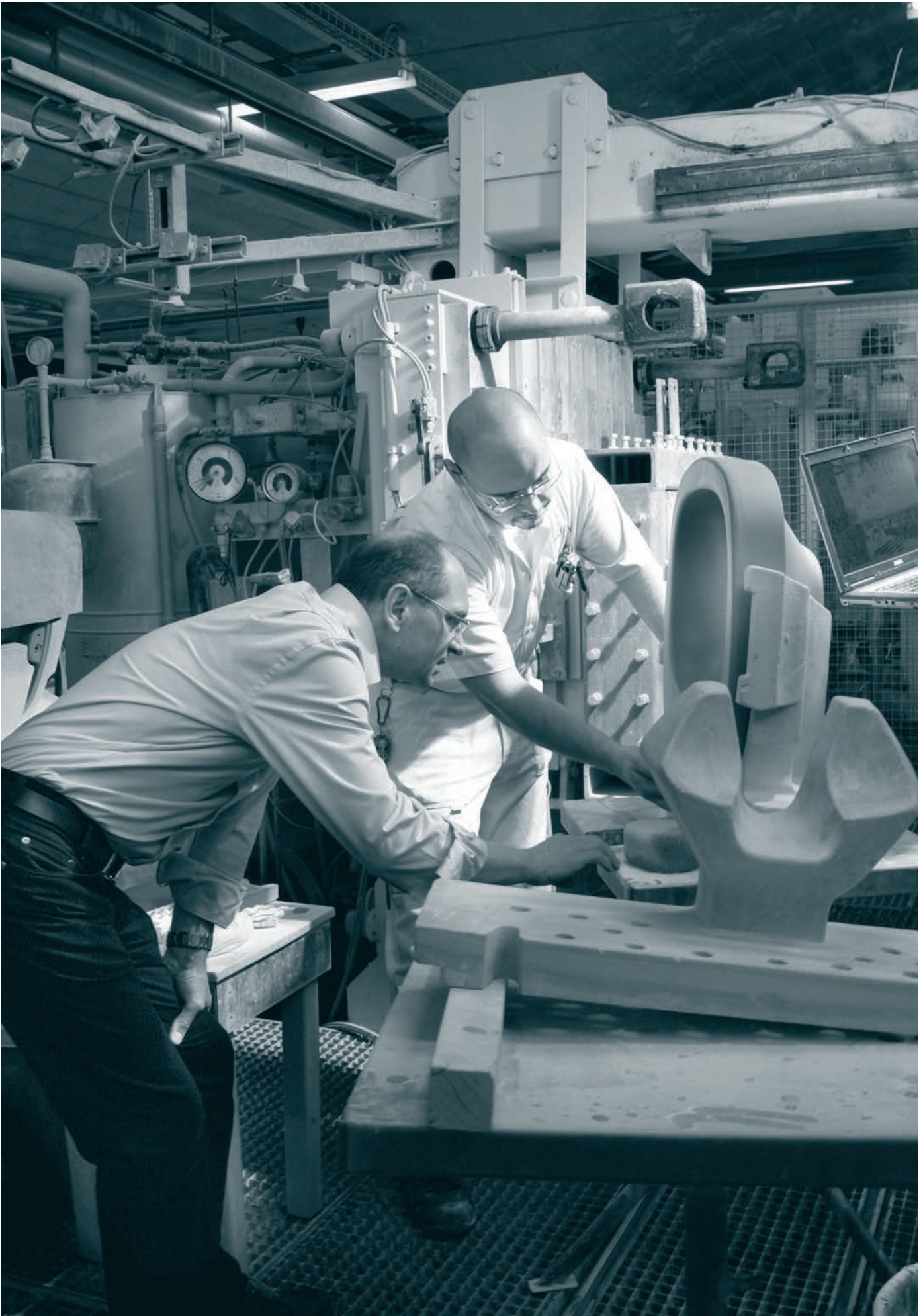
INDYWIDUALNE PLANOWANIE i projektowanie łazienek to dynamicznie rozwijający się sektor rynku wyposażenia łazienkowego. Aby spełnić wysokie wymagania klientów, architekci i inżynierowie, którzy zazwyczaj zajmują się projektowaniem prywatnych rezydencji oraz budynków publicznych i publiczno-prywatnych, takich jak hotele, często oczekują indywidualnych rozwiązań, które mogliby precyzyjnie wkomponować w plan łazienki. Laufen spełnia te wymagania, oferując liczne rozwiązania oraz wykonując wyposażenie łazienkowe na zamówienie: są to między innymi umywalki, półki ceramiczne, lustra i meble łazienkowe, produkowane z tolerancją do jednego milimetra oraz możliwością indywidualizacji w zakresie doboru kolorów i opcji. Nawet armatura może zostać wykonana na zamówienie, dotyczy to zwłaszcza uchwytu, znaków graficznych, barw i powierzchni spełniających indywidualne potrzeby.

Obecnie Laufen ma do dyspozycji nowoczesne materiały mineralne, z których można produkować pod zamówienie małe partie produktów w krótkim czasie: od umywalek, blatów, akcesoriów, mebli, brodzików, wanien, aż po panele ściennie. Projektanci mają właściwie nieograniczone możliwości ekspresji i mogą realizować swoje projekty tak, aby idealnie harmonizowały z pomieszczeniem i jego wyposażeniem. Mając to na uwadze, Laufen oferuje pełny pakiet usług, obejmujący projekty wykonawcze, pomoc w przygotowaniu rysunków technicznych, produkcję modeli i prototypów, dostosowanie akcesoriów po bezpośrednią wysyłkę i usługi posprzedażowe.



CERAMICS

CERAMIKA



CERAMICS: SUSTAINABLE, HYGIENIC, VERSATILE

CERAMIKA: TRWAŁA, HIGIENICZNA, UNIWERSALNA

CERAMICS – one of the oldest materials created by man – is made exclusively from naturally occurring raw materials: kaolin, clay, feldspar and quartz sand. As a 100 per cent recyclable material it is possible to reintroduce ceramic into the manufacturing process in the form of ground granules or it can continue to be used as a valuable raw material in other industries.

Since time immemorial these naturally occurring raw materials have formed the basic compound for the extremely durable material, ceramic. And then the extreme temperatures used in the kiln firing process ensure the high degree of hardness and resistance to wear of high-quality Laufen products – and make the material even more robust. The smooth, easy-to-clean glazed surface also ensures that ceramic fulfils the highest demands for hygiene: potable water is handled absolutely safely and cleanly, while chemical acids or harsh cleaning agents cannot harm the material. Non-fading, sustainable and the pleasant haptic experience make ceramic the most chosen material for high-quality sanitary ware.

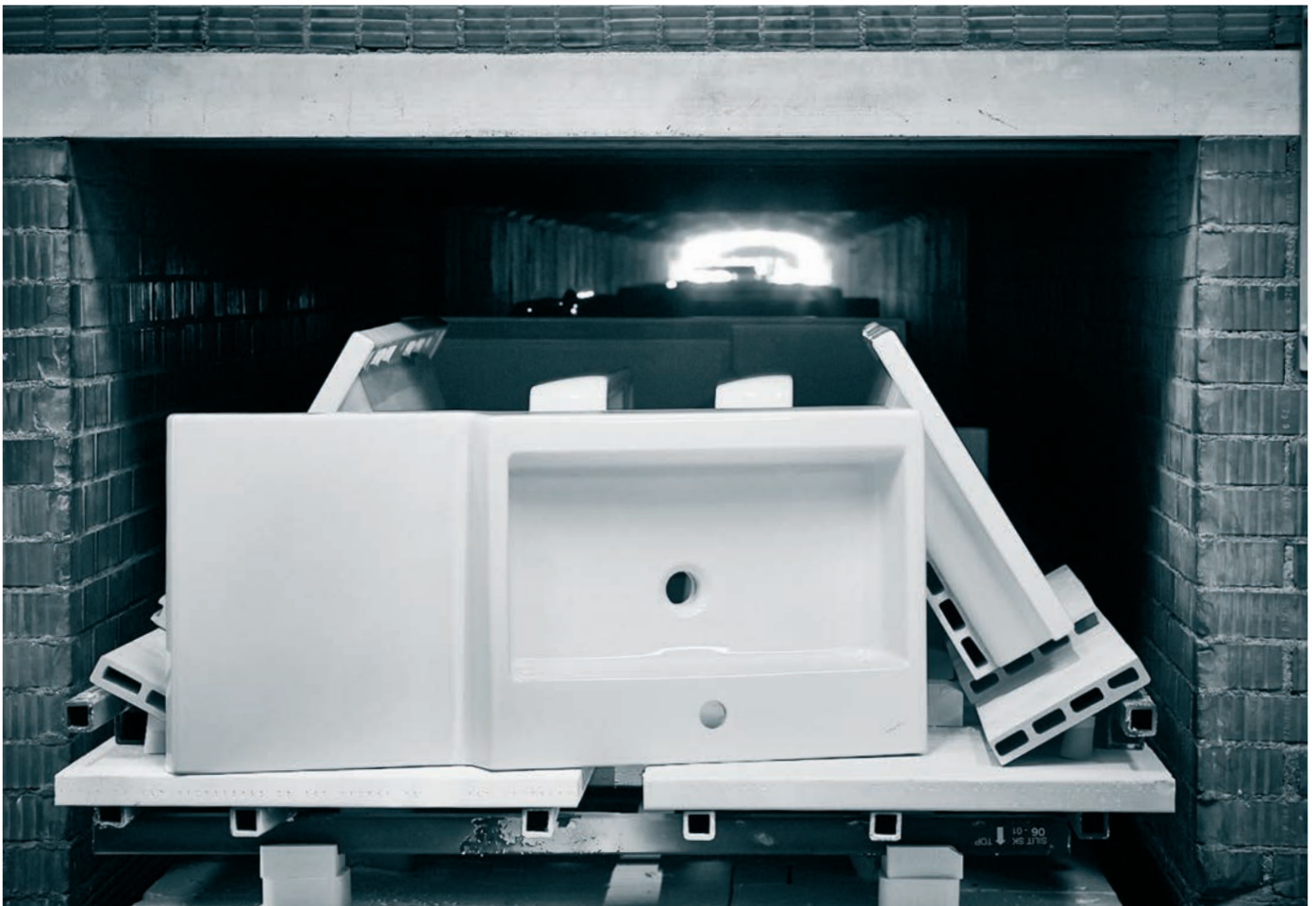
CERAMIKA – jeden z najstarszych materiałów stworzonych przez człowieka – jest produkowana wyłącznie z naturalnych surowców: kaolinu, gliny, skalenia i piasku kwarcowego. Ponieważ ceramika jest materiałem nadającym się do pełnego recyklingu, istnieje możliwość ponownego wprowadzenia jej do procesu produkcyjnego w formie rozkruszonych granulek lub ponownego wykorzystania jako cennego surowca w innych gałęziach przemysłu.

Bardzo wysokie temperatury stosowane w procesie wypalania zapewniają wyjątkową twardość i odporność na zużycie. Gładka, łatwa do czyszczenia, glazurowana powierzchnia sprawia też, że ceramika spełnia najwyższe wymagania dotyczące higieny: woda pitna nie jest narażona na zabrudzenie, natomiast szorstkie środki czyszczące nie mogą uszkodzić materiału. Ceramika nie blaknie, jest trwała i przyjemna w dotyku, dlatego jest najczęściej wybieranym materiałem do produkcji wysokiej jakości produktów sanitarnych.



Optional ceramic surface refinement: Thanks to Laufen Clean Coat (LCC), a silicate ceramic, glass-like fired coating over the original glaze, limescale, dirt and bacteria find hardly any grip – and even if they do, then dirt can be removed far more easily than from conventional ceramic surfaces.

Dodatkowa powłoka na ceramikę w opcji: Powłoka Laufen Clean Coat (LCC), powstaje w procesie wypalania na bazie krzemianów (podobnie jak szkło). Dzięki temu kamień i bakterie nie pozostają w mikroszczelinach i porach ceramiki. Ponadto brud można usunąć o wiele łatwiej.





Innovation, precision and craftsmanship: Laufen combines more than 120 years of experience in ceramic production with excellent engineering performance. The 100% recyclable ceramic material is fired at 1250° in the kiln and then carefully hand-finished with great dedication.

Innowacyjność, precyzja i wysoka jakość wykonania: Laufen łączy ponad 120-letnie doświadczenie w zakresie produkcji ceramiki z doskonałą efektywnością. Nadający się w pełni do recyklingu materiał ceramiczny jest wypalany w piecu w temperaturze 1250 °C, a następnie poddawany jest bardzo starannemu ręcznemu wykończeniu.



Using sanitary porcelain
Zastosowanie ceramiki sanitarnej

WASHBASIN

up to 1 m

UMYWALKI

do 1 m

WASHBASIN WITH SHELF

up to 1 m

UMYWALKI Z BLATEM

ODKŁADCZYM

do 1 m

WC / BIDET / URINAL

very good

MISKI WC / BIDETY / PISUARY

bez ograniczeń

VITREOUS CHINA: UNBEATABLE HYGIENE

CERAMIKA SANITARNA: BEZKONKURENCYJNA HIGIENA

SANITARY CERAMIC is ideally suited for the manufacture of washbasins up to one meter in length; it is found everywhere where hygiene is of primary concern: in WCs, urinals and bidets. The reason being it is the only material recognised in this field that fulfils the highest demands for hygiene – not least of all due to the impervious properties (practically no water absorption) of the fired, unglazed fragment.

Displaying an arbitrary, non-linear shrinkage amounting to more than ten percent during the drying and firing process the material sanitary ceramic is very difficult to master. With regard to the material's own design language that means the most aesthetic effect is achieved with soft, round flowing contours. However, thanks to the know-how handed down from generation to generation Laufen is able to use this material to create large level surfaces and precision edges. The option of individually printing some washbasins or the ability to supply cut-to-size products ex works offers more freedom for those special planning ideas and problem-solving solutions.

CERAMIKA SANITARNA idealnie nadaje się do produkcji umywalk o długości do jednego metra; ma zastosowanie wszędzie tam, gdzie higiena jest najwyższym priorytetem: w toaletach, pisuarach i bidetach. Szczelność wypalanych nieszkliwionych produktów z ceramiki sanitarnej jest nie do zastąpienia (chłonność wody zbliżona do zera). Jest jedynym uznawanym materiałem do produkcji misek wc i pisuarów, gdyż spełnia najwyższe wymagania higieniczne.

Sięgające dziesięć procent kurczenie się ceramiki podczas procesu suszenia i wypalania sprawia, że proces technologiczny ceramiki nie jest łatwy i oznacza to, że najlepszy efekt estetyczny można osiągnąć, decydując się na łagodne, opływowe kształty. Dzięki specjalistycznej wiedzy przekazywanej z pokolenia na pokolenie oraz pracy inżynierów Laufen potrafi również z tego materiału uzyskać duże, gładkie powierzchnie oraz proste krawędzie. Możliwość umieszczania nadruków na umywalkach lub realizacja produktów na indywidualne zamówienie zapewnia swobodę w projektowaniu.



To create toilets with clean, geometric shapes and defined edges, the ceramic material has to be mastered expertly.

Aby wyprodukować toaletę o idealnym geometrycznym kształcie i wyraźnych krawędziach, materiał ceramiczny podlega precyzyjnej mistrzowskiej obróbce.

Using fine fireclay
Zastosowanie gresu

WASHBASIN
up to 1.80 m
UMYWALKI
do 1.80 m

WASHBASIN WITH SHELF
up to 1.80 m
UMYWALKI Z BLATEM
ODKŁADCZYM
do 1,80 m

WC / BIDET / URINAL
not suitable
MISKI WC / BIDETY / PISUARY
brak zastosowania



FINE FIRECLAY: PERFECTION IN FULL SIZE

GRES: PERFEKCJA W PEŁNYM WYMIARZE

FINE FIRECLAY CERAMIC is able to look back on a long history, which reached its heights during the 20s of the last century. The fact that the material has enjoyed a renaissance in designer bathrooms in the beginning of the new millennium is down to traditional know-how and many years of research work at Laufen. The reason is that fine fireclay offers an enormous advantage: it is extremely dimensionally stable during the firing process, which makes it possible to produce forms larger than 180 cm as well as voluminous shapes. By adding chamotte it is possible to reduce non-linear shrinkage during the drying and firing process to less than ten per cent. As a result the behaviour of the ceramic is somewhat easier to master and the production of larger formats simplified.

Fine fireclay is primarily used to produce washbasins. The specific construction of many fine fireclay washbasins allows precise customised production of shelves ex works, with even mitre cuts possible. That turns the series produced product into a custom-made ceramic that conveys the authentic ceramic character into the bathroom, without having to forgo the comfort of an individual solution, for example, for recesses or corners.

GRES ma długą historię, którego szczyt popularności przypadał na lata 20. ubiegłego wieku. Materiał ten cieszył się popularnością i był stosowany w salonach łazienkowych dzięki rozwojowi tej technologii i wieloletnim pracom badawczym firmy Laufen. Ogromną przewagą gresu jest jego łatwość wypalania nawet przy większych gabarytach. To pozwala na produkowanie form większych niż 180 cm. Dodanie szamotu umożliwia zmniejszenie nieliniowego kurczenia się podczas procesu suszenia i wypalania do mniej niż dziesięciu procent, co ułatwia kontrolę nad zachowaniem ceramiki oraz produkcję większych modeli.

Materiał jest stosowany przede wszystkim do produkcji umywalek. Specyficzna konstrukcja umywalek wykonanych w tej technologii umożliwia precyzyjną produkcję półek na zamówienie, nawet z możliwością cięcia ukośnego. Dzięki temu seryjnie wytwarzany produkt jest przekształcany w ceramikę dostosowaną do indywidualnych potrzeb, która nadaje łazience autentyczny ceramiczny charakter i daje możliwość aranżacji nawet w trudno dostępnych wnękach.

The Living City washbasin with décor by Ruy Ohtake. Whether with a logo, ornament or photo: The option of printing on washbasins offers enormous possibilities for realising individual ideas.

Umywalka Living City z dekoracjami zaprojektowanymi przez Ruy Ohtake. Oferta nadruków na umywalkach zapewnia ogromne możliwości realizacji indywidualnych pomysłów. Możesz wybrać logo, dekor czy zdjęcie.



Whether straight, or at an angle: Thanks to precision technology, the washbasins can be fitted down to the millimetre for bespoke solutions.

Docinane prosto lub pod kątem: Umywalki mogą być realizowane na zamówienie i dopasowane z dokładnością do jednego milimetra.



Using SaphirKeramik
Zastosowanie SaphirKeramik

WASHBASIN

filigree, thin-walled, fine radii,
up to 1.20 m

UMYWALKI

filigranowe, cienkie ścianki,
ostre łuki
do 1.20 m

WC / BIDET / URINAL

not suitable

MISKI WC / BIDETY / PISUARY

brak zastosowania



SAPHIRKERAMIK: A REVOLUTIONARY CERAMIC MATERIAL

SAPHIRKERAMIK: REWOLUCYJNY MATERIAŁ CERAMICZNY

LAUFEN DEVELOPED the very hard and rigid ceramic material SaphirKeramik in many years of research and development work, which for the first time ever facilitates a new design language and refined room experience in conjunction with an earthenware material. SaphirKeramik allows very thin, but extremely robust ceramic walls that offer both defined edges – tight edge radii of 1–2 mm are possible in comparison with the 7–8 mm commonly known with traditional ceramics.

However, SaphirKeramik not only extends the spectrum of expression options open to alumina ceramic, it also offers functional and ecological advantages: for example, washbasins made of SaphirKeramik create more functional space with less material. At the same time SaphirKeramik is as equally hygienic and safe to use with potable water as traditional ceramic, and like ceramic it can also be fully recycled. Less material requirements, for which we have to thank the simplified structures of the ceramic parts, also ensures less raw materials and energy are consumed when producing, firing and transporting SaphirKeramiks.

An international comparison of mechanical characteristics shows that the performance of SaphirKeramik is unique: it is as equally rigid as ordinary steel and twice as rigid as vitreous china. This hardness is achieved by adding corundum – a manifestation of sapphire that gave the product its name – and is colourless in its pure form. SaphirKeramik gains its brilliant white porcelain style appearance when this so-called alumina is added to the silicate ceramic raw material.

W wyniku wieloletnich prac badawczo-rozwojowych firma LAUFEN opracowała bardzo twardy i wytrzymały materiał ceramiczny SaphirKeramik, który daje nowe możliwości projektowania ceramiki z dużo większą finezją i umożliwił nieosiągalną do tej pory swobodę w projektowaniu produktów ceramicznych. SaphirKeramik pozwala na tworzenie bardzo cienkich, a jednocześnie niezwykle wytrzymałych ścianek ceramicznych o wyraźnych krawędziach – możliwe jest uzyskanie łuków o promieniu 1-2 mm, podczas gdy tradycyjna ceramika umożliwiała uzyskanie promienia tylko 7-8 mm.

SaphirKeramik nie tylko daje nowe możliwości, ale oferuje również szereg korzyści: umywalki wykonane z ceramiki SaphirKeramik są bardziej funkcjonalne przy czym do ich stworzenia zużywa się mniej materiału.

Jednocześnie materiał SaphirKeramik jest równie higieniczny i bezpieczny pod kątem korzystania z wody pitnej jak tradycyjna ceramika. Ponadto Saphirkeramik podobnie jak ceramika, może być poddawany pełnemu recyklingowi. Do produkcji tej nowej ceramiki zużywa się mniej surowców i energii podczas transportu. Z międzynarodowych badań porównawczych dotyczących właściwości wytrzymałościowych wynika, że materiał SaphirKeramik posiada unikalne cechy: jest równie wytrzymały jak stal i dwukrotnie twardszy niż tradycyjna ceramika. Tak dużą twardość uzyskuje się dzięki domieszce korundu, czyli odmiany szafiru, od którego produkt wzięt swoją nazwę i który jest przezroczysty w swojej czystej postaci. SaphirKeramik zyskuje swój niesamowity wygląd przypominający białą porcelanę dzięki połączeniu korundu z ceramiką krzemianową.



Beautiful form through fine radii and slim volume: Thanks to the innovative SaphirKeramik, filigree forms can be realised.

Piękna forma uzyskana poprzez zastosowanie ostrych kątów i smukłych linii: Dzięki innowacyjnemu SaphirKeramik możliwe jest tworzenie filigranowych form.

SaphirKeramik

Vitreous China
Ceramika Sanitarna



Unusual hardness and strength provide the basis of the new formal properties of the innovative SaphirKeramik material.

Niezwykła twardość i odporność to najważniejsze cechy innowacyjnego materiału SaphirKeramik.



ROYAL REGENCY NEW YORK

THE ROYAL REGENCY HOTEL is a family owned and operated boutique hotel proudly located in Yonkers, New York. As a Greek-American family the owners take great pride in their heritage. Greek art and architecture have inspired and influenced civilizations for thousands of years.

In 2014/15 the Royal Regency Hotel has been undergoing a complete transformation to create the area's first truly boutique hotel, inspired by the building's past and Yonkers bright future. The owners are proud to introduce their new brand and website and have just broken ground on a multi-million dollar renovation.

Laufen products are part of this success story: the bathrooms are equipped with slim Living Square wash-basins as well as Laufen pro toilets.

ROYAL REGENCY HOTEL jest rodzinnym butikowym hotelem, mieszczącym się w Yonkers w stanie Nowy Jork. Należy do grecko-amerykańskiej rodziny, która jest bardzo dumna ze swojego dziedzictwa. Grecka sztuka i architektura inspirowała i wpływa na cywilizacje od tysięcy lat.

W latach 2014/15 Royal Regency Hotel przeszedł całkowitą renowację, w wyniku której powstał pierwszy butikowy hotel w okolicy, inspirowany przeszłością budynku i świetlaną przyszłością Yonkers. Właściciele z dumą prezentują swoją nową markę oraz stronę internetową. Nas cieszy fakt, że do projektu zaproszono firmę Laufen, a toalety i łazienki są wyposażone w umywalki Living Square oraz miski wc Laufen pro.



MOXY HOTELS EUROPE

MARIOTT DECIDED on the high-quality sanitary products from Laufen for the bathroom furnishing of the new 3-star Moxy hotels – not least because of the international character of the manufacturer. Especially developed for Moxy, the hotel features Living City washbasins in combination with Citypro faucets, which can now also be found in the Laufen range. There are further innovations to be found in the public sanitary facilities of the hotel: the beautifully-formed, durable and easy-to-clean washbasins made of SaphirKeramik. Pictures shown: Milan Malpensa airport.

SIEĆ HOTELI MARIOTT zdecydowała się na wysokiej jakości produkty sanitarne firmy Laufen, wyposażając łazienki swoich nowych 3-gwiazdkowych hoteli Moxy. W hotelach zamontowano umywalki Living City zaprojektowane specjalnie dla Moxy, które obecnie są również dostępne w ofercie Laufen. Do innowacyjnych rozwiązań zastosowanych w hotelowych łazienkach należą również trwałe umywalki SaphirKeramik o wyjątkowym wzornictwie. Ilustracje: Lotnisko Mediolan-Malpensa.

SP34 HOTEL COPENHAGEN



LOCATED IN THE Latin Quarter of Copenhagen, the newly refurbished bathrooms in the exclusive 4+ Hotel SP34 feature Laufen sanitaryware, helping it appeal to a 'luxury bohemian' clientele.

Designed by Morten Hedegaard, a total of 65 rooms have been refurbished, with the bathrooms in each all featuring Laufen products. In keeping with the boutique hotel's theme of contemporary living, one of the centre-pieces of the bathrooms is the Living City washbasin, while some of the rooms have also been fitted with the Laufen Pro bathtub.

Commenting on the specification of Laufen products, Managing Director of Brøchner Hotels, Karim Nielsen said: "We wanted to create a boutique hotel that would appeal to quality conscious guests from Denmark and abroad. We were looking for a different, fresh brand that reflected this image and we found this with Laufen."

NOWE ŁAZIENKI w ekskluzywnym hotelu SP34 4+, mieszczącym się w łacińskiej dzielnicy Kopenhagi, są wyposażone w urządzenia sanitarne Laufen. To rozwiązania, które znajdują uznanie wśród klientów kochających luksus i sztukę. Wyremontowano łącznie 65 pokoi. Zaprojektowane przez Mortena Hedegaarda, wyposażone zostały w umywalki Living City, które doskonale wpisują się w potrzeby współczesnego człowieka, a niektóre pokoje wyposażone są również w wannę Laufen Pro. Dyrektor zarządzający hotelem Brøchner, Karim Nielsen, tak komentuje ten fakt: „Chcieliśmy stworzyć hotel typu boutique, który przyciągałby gości ceniących jakość, przyjeżdżających do nas zarówno z Danii, jak i zza granicy. Szukaliśmy innej, świeżej marki, która pasowałaby do tego wizerunku, i tak trafiliśmy na firmę Laufen”.





CASA BC MEXICO

CLEAR GEOMETRIC FORMS, high-quality materials and the privileged location on the slope side of the property are the main characteristics for Casa BC, in Garza Garcia, a suburb of Monterrey, in the northeast of Mexico.

The jut out structures of the upper floor seem to float above the ground and convey a lightness which distinguishes the house clearly from the rather massive development in the surroundings. The structure, which isn't easy to understand at a first glance, is kept together by the comprehensive, clear and reserved architectural language.

In the upper floor three bed rooms can be found, each of them with a directly assigned bathroom equipped with washbasins of the Palomba Collection.

Casa BC was planned on the principle of the sustainability certificate LEED under ecological and resource-saving aspects.

PROSTE GEOMETRYCZNE KSZTAŁTY, wysokiej jakości materiały oraz prestiżowa lokalizacja na malowniczym zboczu wzgórza to najważniejsze cechy rezydencji Casa BC, znajdującego się w Garza Garcia, podmiejskiej dzielnicy Monterrey na północnym wschodzie Meksyku.

Lekka bryła budynku wydaje się unosić nad ziemią i wyraźnie się wyróżnia. Konstrukcja, która na pierwszy rzut oka jest trudna do zrozumienia, jest jednocześnie spójna dzięki zachowaniu wyraźnego, a zarazem powściągliwego stylu architektonicznego. Na górnym piętrze znajdują się trzy sypialnie, z trzema łazienkami, w których są umywalki Palomba.

Budynek CASA BC został zaprojektowany zgodnie z certyfikacją LEED dotyczącą zrównoważonego rozwoju w zakresie ekologii i oszczędności zasobów.

MINERAL CAST

ODLEW MINERALNY

SPACE FOR YOUR IDEAS

MIEJSCE NA TWOJE POMYSŁY

DESIGN ENTERING TOTALLY new dimensions: no matter what shape, colour, size or structure – this mineral casting technology from Laufen places practically no limits on the freedom of expression of architects and planning engineers. The material supports the highest level of individuality vis-a-vis design, manufacture and implementation of widely varying projects based on their own designs.

As a consequence, it is as equally possible to quickly and easily produce individual sanitary products, wall panels, furniture and accessories as it is complete solutions for the bathroom and kitchen – in private areas and the public sector. And the best of it is: there is no minimum order quantity necessary to produce individual, custom-made products.

Its antibacterial properties, strength and resistance to UV light, temperature fluctuations and scratching ensure the material is also suitable for applications subject to the highest demands. And in addition, it is also repairable. That means it is also suitable for use in buildings with high footfall such as hotels, stadia and airports.

From the first casting through to final sanding down: at the beginning of the production process the different components of the material are mixed together before the mixture is poured into the mould. Finally, careful polishing ensures the finished product has a perfect surface and pleasant feeling to the touch.

Od pierwszego odlewu do końcowego szlifowania: na początku procesu produkcji poszczególne komponenty są łączone ze sobą zanim mieszanina zostanie przelana do formy. Precyzyjne szlifowanie końcowe sprawia, że gotowy produkt ma idealną powierzchnię i jest przyjemny w dotyku.

NOWY WYMIAR PROJEKTOWANIA.

Wybierz dowolny kształt, kolor, rozmiar czy strukturę – technologia odlewów mineralnych opracowana przez Laufen nie stawia praktycznie żadnych ograniczeń. Materiał ten umożliwia bardzo indywidualne podejście do projektu.

Zapewnia łatwą i szybką produkcję pojedynczych produktów, paneli ściennych, mebli i akcesoriów, jak i kompletnych rozwiązań łazienkowych i kuchennych – do przestrzeni prywatnych i publicznych. A co najważniejsze nie ma wymagań dotyczących minimalnej wielkości zamówienia w przypadku produkcji na zamówienie indywidualne.

Dzięki antybakteryjnym właściwościom, trwałości i odporności na promieniowanie UV, zmiany temperatur i zadrapania materiał sprawdza się w najtrudniejszych warunkach. Ponadto jego renowacja jest bezproblemowa, a materiał może być swobodnie stosowany w obiektach publicznych i komercyjnych takich jak hotele, stadiony i lotniska.







No matter if a small washbasin or a big bathtub: Laufen places the highest demands on all processes throughout production. Each product is manufactured with the greatest of care – right down to the smallest detail. Experienced employees accompany the production process beginning with the manufacture through to transporting the moulds and final products.

Niezależnie od produktu jego wielkości i rodzaju Laufen zawsze stawia najwyższe wymagania we wszystkich etapach procesu produkcyjnego. Każdy produkt jest wytwarzany z najwyższą starannością i precyzją – z uwzględnieniem najmniejszych szczegółów. Doświadczeni pracownicy wspomagają proces produkcyjny, na każdym etapie aż do powstania produktów końcowych.







Collection VAL, design by Konstantin Grcic



Collection INO, design by Toan Nguyen

AS A TRADITIONAL SWISS COMPANY with more than 120 years of experience manufacturing bathroom furnishings and fittings Laufen also places the greatest importance on precision and quality during the production process of mineral cast objects. This begins with precisely implementing the individual designs, the careful selection of high-quality components and workmanship with a love of detail through to repeated quality assurance checks throughout the entire process.

Mineral casting technology in particular requires a high level of precision handwork, an instinctive feeling for the work and many years of experience when producing the moulds and prototypes. The complexity of the designs determines if the products are to be cast in an automated or manual process.

Mineral cast products from Laufen have a high proportion of natural components. The special composition is the reason why it possible to realise many colours and surface structures. That opens up new horizons for the design process, without manufacturing process considerations placing any restrictions. Users appreciate the particularly silky, matt surface of the material with its warm and pleasant feeling to the touch.

Cut, glue, mill: the products receive their actual shape and size during a finishing step. Even complicated decorative finishings can be affixed.

Cięcie, klejenie, polerowanie: produkty otrzymują swój ostateczny kształt i rozmiar w końcowym etapie. Istnieje możliwość zastosowania nawet skomplikowanych wykończeń dekoracyjnych.

JAKO SZWAJCARSKA SPÓŁKA z tradycjami mająca ponad 120-letnie doświadczenie w produkcji wyposażenia łazienek, Laufen przykładą dużą wagę do precyzji i jakości wytwarzania produktów z odlewu mineralnego. Proces ten rozpoczyna się od dokładnej realizacji indywidualnego projektu, starannego doboru komponentów oraz wykonania. Kontrole są przeprowadzane na każdym etapie procesu.

Technologia odlewu mineralnego wymaga szczególnie precyzyjnej pracy manualnej, dużego wycucia i wieloletniego doświadczenia związanego z produkcją form i prototypów. Złożoność projektów decyduje o tym, czy produkty są odlewane w ramach procesu automatycznego czy ręcznego.

Produkty z odlewu mineralnego Laufen zawierają w dużej mierze naturalne składniki. Dzięki specjalnej kompozycji możliwe jest stosowanie różnorodnych kolorów i struktur powierzchni. Otwiera to nowe horyzonty dla procesu projektowania, ponieważ eliminuje ograniczenia związane z procesem produkcji. Użytkownicy doceniają wyjątkowo jedwabistą powierzchnię materiału, która jest ciepła i przyjemna w dotyku.

MARBOND AND SENTEC: A COMPARISON

MARBOND I SENTEC: PORÓWNANIE

MARBOND IS A COMPOSITE MATERIAL consisting of two layers, which are extremely firmly bonded to one another: the basis is provided by a high-quality mineral cast material whose surface is coated with a thin layer of Gealcoat.. The latter has several advantages which the material can make full use of under the shower: the matt surface harmonises perfectly with the ceramic in the bathroom, it is antibacterial, slip resistant, temperature resistant to EN 263 and resistant to UV light and chemicals. This is an easy-to-clean and hygienic solution for public, semi-public and private shower areas.

Because the shower trays are made of Marbond in a casting process, individual shapes and sizes are easily created. The whole RAL colour palette is available for custom-made products; standard shower trays are available in the colours white and light ivory, which blend in perfectly with the corresponding ceramic colours. Laufen offers a repair kit in the three standard colours to repair damage and scratches.

The shower trays made of Marbond are available in two different colours; the entire RAL colour palette is available for custom-made products.

Brodziki wykonane z materiału Marbond dostępne są w trzech różnych kolorach; dla produktów wykonywanych na zamówienie dostępna jest pełna paleta kolorów RAL.

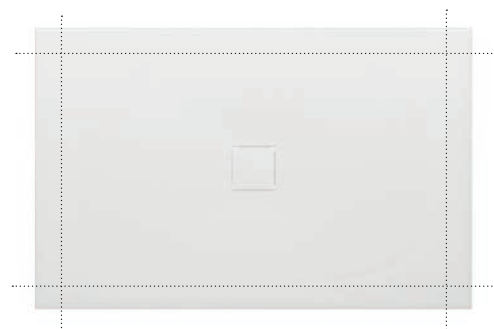
MARBOND JEST MATERIAŁEM KOMPOZYTOWYM składającym się z dwóch warstw, które są ze sobą zespolone. Podstawę stanowi wysokiej jakości materiał z odlewu mineralnego, którego powierzchnia jest pokryta dwumilimetrową, grubą warstwą akrylu. Druga wierzchnia warstwa daje błyszczącą powierzchnię i harmonizuje z ceramiką. Jest antybakteryjna, antypoślizgowa, odporna na temperatury zgodnie z normą EN 263 oraz na promieniowanie UV i działanie substancji chemicznych. Materiał jest łatwy do czyszczenia i higieniczny, idealny dla publiczno-prywatnych i prywatnych przestrzeni prysznicowych.

Ponieważ brodziki są wykonywane z materiału Marbond w procesie odlewu, można łatwo nadawać im indywidualne kształty i rozmiary. Dla produktów wykonywanych na zamówienie dostępna jest pełna paleta kolorów RAL; standardowe brodziki dostępne są w kolorach: białym, ciemnoszarym i jasnej kości słoniowej, które idealnie komponują się z podobną kolorystyką ceramiki. Laufen oferuje zestaw do naprawy uszkodzeń i zarysowań w trzech standardowych kolorach.



Made-to-measure:
Individual sizes and shapes are feasible.

Realizacja na zamówienie: możliwość
dostosowania rozmiaru i kształtu.





SENTEC IS A CAST MINERAL MATERIAL made of different natural minerals, which are combined together according to a special Laufen formula. This is used to create individual bathroom objects, which thanks to their excellent product properties are predestined for use in washrooms and bathrooms. This material is suitable for fabricating bathtubs, washbasins, worktops, accessories, furniture, shower trays or wall panellings. It is even possible to produce sharp angled corners and complicated shapes without any visible joints, because the individual parts are produced separately and later invisibly glued together.

And, it is possible to rework products made of Sentec at a later date. For instance, surfaces can be cut individually without any visible differences in the material or the installer is able to use conventional drilling tools to drill holes to fit taps. With the assistance of a repair kit even light damage, scratches or stains can easily be repaired.

The standard colour of Laufen products made of Sentec is white. Many other colours are available for custom-made products. The gentle, smooth surface of the material is pleasant to touch, the matt gloss surface assures an appealing visual effect. And a further important plus for the bathroom: the anti-slip properties of Sentec in accordance with Class B ensure the user feels safe, for example under the shower.

Ideal for custom-made solutions: It is possible to shorten products made of Sentec without any visible differences in the material.

Idealny dla rozwiązań realizowanych na zamówienie: Istnieje możliwość przycinania produktów wykonanych z materiału Sentec bez widocznych różnic w materiale.



The silky, matt gloss surface of the products made of Sentec is the result of a sanding process consisting of several steps with different grades of sanding paper.

Jedwabista, matowo-błyszcząca powierzchnia produktów wykonanych z materiału Sentec jest efektem wieloetapowego procesu szlifowania z zastosowaniem papieru ściernego o różnej ziarnistości.

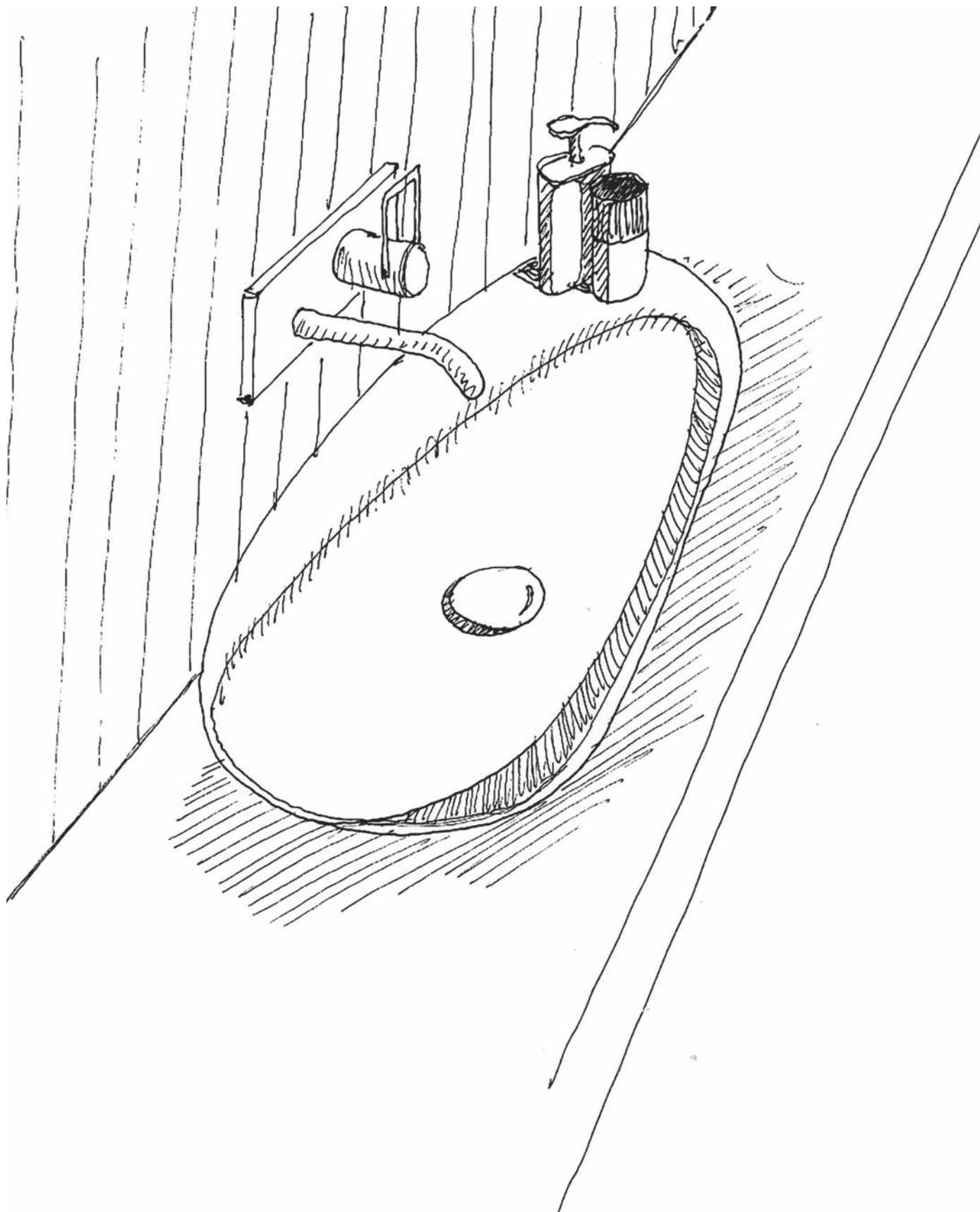
SENTEC JEST TWORZYWEM MINERALNYM składającym się z naturalnych minerałów połączonych według specjalnej formuły firmy Laufen. Jest stosowany do produkcji wyposażenia łazienkowego, ze względu na swoje doskonałe właściwości użytkowe. Materiał ten służy do produkcji wanien, umywalk, blatów, akcesoriów, mebli czy brodzików. Umożliwia on również wytwarzanie produktów o ostrych kątach i skomplikowanych kształtach bez widocznych połączeń, mimo iż, poszczególne części są produkowane osobno, a następnie sklejane za pomocą niewidocznej spoiny.

Istnieje również możliwość przeróbki produktów. Powierzchnie mogą być przycinane na indywidualne zamówienie bez żadnych widocznych różnic w materiale, natomiast instalator przy użyciu standardowych narzędzi z łatwością wykona otwory na baterie. Dzięki zestawowi do naprawy można łatwo usunąć nawet niewielkie uszkodzenia, zarysowania lub plamy.

Standardowym kolorem produktów Laufen wykonanych z materiału Sentec jest biały. W przypadku produktów na zamówienie dostępnych jest szeroka paleta kolorów. Delikatna, gładka powierzchnia materiału jest przyjemna w dotyku, natomiast satynowa powierzchnia zapewnia atrakcyjny efekt wizualny. Materiał Sentec jest też bardzo bezpieczny ze względu na antypoślizgowe właściwości spełniające wymogi klasy B, co pozwala na bezpieczne korzystanie z prysznica.

PROCESS CREATIVE DELIVERY

OD SZKICU PO OSTATNI SZLIF



A HIGH LEVEL OF PRECISION and dexterity is needed – from the idea through to the finished product. Our experienced employees accompany the entire production process with the greatest of care and attention. Each individual step is subject to the highest quality requirements – something that is examined and optimised again and again.

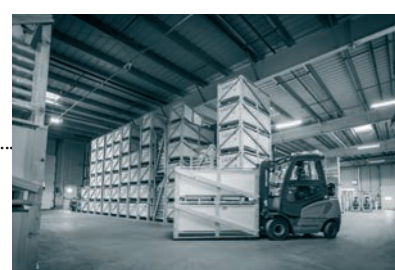
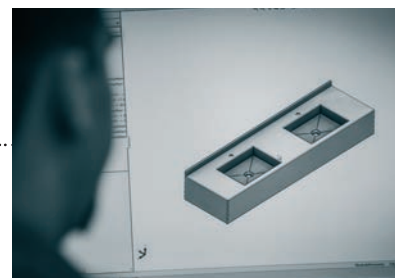
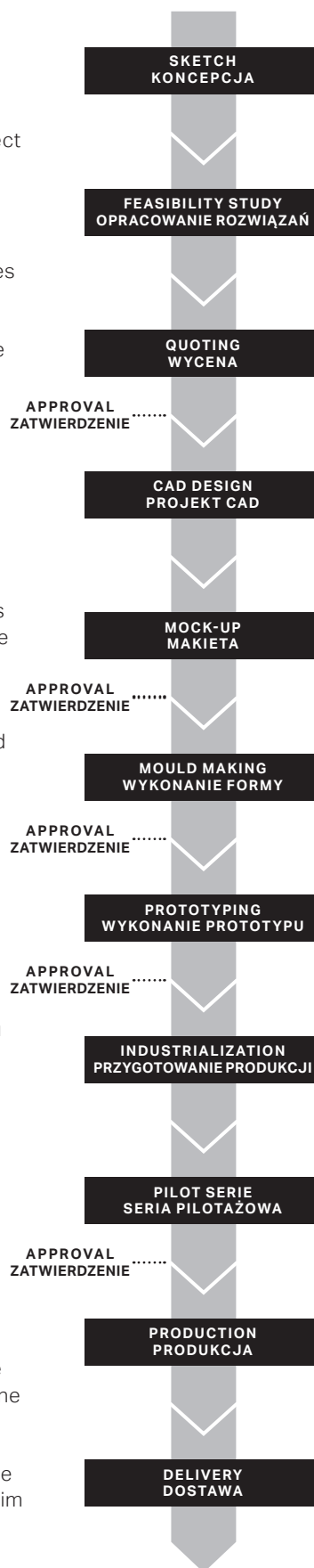
Constructing the shapes according to the design and programming the CNC milling machines are the first steps of the manufacturing process. Once the different raw materials are tested, the moulds are filled carefully with the viscous mixture in a controlled process: either manually or in an automated casting procedure. Once the products are removed from the moulds they are placed in special kilns to dry and then stored for further processing.

Cut, mill or glue – the material offers diverse options for further processing through to final sanding down. The products receive their perfect surface structure and pleasant haptic in a process of several polishing operations. Now the goods are ready for the last work processes: laser printing, assembly of water-carrying components and – if envisaged – the supporting systems. Following a final inspection the objects are carefully packaged and prepared for delivery.

PRECYZJA WYKONANIA i ponadprzeciętne umiejętności są niezbędne od powstania pomysłu aż po gotowy produkt. Nasi doświadczeni pracownicy wspomagają funkcjonowanie całego procesu produkcyjnego z najwyższą dbałością i troską. Każdy etap spełnia najwyższe wymagania jakościowe, które są stale poddawane ocenie i optymalizowane.

Nadanie kształtów zgodnie z projektem i zaprogramowanie frezarek CNC to pierwsze kroki procesu produkcyjnego. Po przetestowaniu materiałów formy są starannie wypełniane kleistą mieszturą ręcznie lub w ramach automatycznego odlewania. Po wyjęciu z form produkty są suszone w specjalnych piecach, po czym są przechowywane w celu dalszego przetwarzania.

Cięcie, frezowanie lub klejenie – istnieją różne możliwości dalszego przetwarzania materiału, zanim zostanie on poddany końcowemu polerowaniu. Produkty zyskują idealną, przyjemną w dotyku powierzchnię dzięki procesowi obejmującemu kilka etapów polerowania. Teraz są gotowe do ostatnich prac: drukowania laserowego, montażu elementów doprowadzających wodę oraz – jeśli przewidziano – systemów pomocniczych. Po kontroli końcowej przedmioty są ostrożnie pakowane i przygotowywane do dostawy.



Quality from the digital design through to delivery: each individual step along the production process at Laufen is subject to careful inspection by experienced employees.

Nienaganna jakość od cyfrowego projektu do dostawy: każdy pojedynczy etap procesu produkcji w firmie Laufen jest poddawany dokładnej kontroli przeprowadzanej przez doświadczonych pracowników.

FREEDOM OF APPLICATION

SWOBODA ZASTOSOWAŃ



No matter if wall panelling, furniture elements, washbasins or bathtubs: there are no limits to the design options to accomplish a perfectly harmonised bathroom.

Nieważne czy to panele ściennie, meble, umywalki czy wanny: możliwości projektowe i realizacja idealnie zharmonizowanej łazienki są nieograniczone.

FEATURES

The fact that the prefabricated products can be individually combined means that the development process can be shortened. Yet individuality remains assured: by means of influence on the type of combination, the rounding of the edges, and the colour scheme.

CECHY

Wstępnie przygotowane produkty mogą być indywidualnie komponowane, a projekt może powstać w krótkim czasie. Takie rozwiązanie gwarantuje indywidualny charakter wnętrza: poprzez wpływ na rodzaj połączenia, zaokrąglenie krawędzi oraz kolorystykę.

NO MATTER IF ROUND or square, symmetric or asymmetric, small or larger radii through to particularly thin wall thicknesses – cast mineral technology offers a broad spectrum of producible shapes, colours and surface textures. That means novel, innovative product solutions can be realised based on your own ideas in cooperation with Laufen – and that within the shortest possible time. It is even possible to produce low batch numbers or demanding individual, one-off customized products. And particularly large sized products can also be realised, because it is possible to join individual elements seamlessly together to accomplish a visually perfect appearance.

The properties of the material mean it can fulfil the functional requirements of a bathroom in practically all environments. It is possible to manufacture all categories of bathroom products. Alone WCs are not suitable for mineral casting for technical approval reasons. It is suitable for use in both high-quality private bathrooms as well as in commercial objects in public or semi-public sectors, for example in hotels, clinics, airports, schools, trade fair venues and stadia.

OKRĄGŁY, KWADRATOWY, symetryczny lub niesymetryczny, o różnym promieniu czy wyjątkowo cienkich ściankach – technologia odlewu mineralnego umożliwia uzyskanie podczas produkcji wielu różnych kształtów, kolorów i faktur powierzchni. Oznacza to, że współpraca z firmą Laufen umożliwia realizację nowatorskich i innowacyjnych rozwiązań w najkrótszym możliwym czasie. Istnieje również możliwość produkcji krótkich serii lub zamawiania pojedynczych produktów dostosowanych do wymagań klienta, a także produktów o dużych rozmiarach, ponieważ poszczególne elementy mogą być ze sobą łączone w sposób niewidoczny.

Właściwości materiału sprawiają, że jest on w stanie spełnić wymagania każdej najtrudniejszej nawet przestrzeni. W zasadzie wszystkie produkty łazienkowe mogą powstać w tej technologii, z wyjątkiem misek WC, które nie otrzymałyby aprobaty technicznej. Materiał doskonale sprawdzi się w łazienkach prywatnych o wysokim standardzie, jak i obiektach komercyjnych w sektorze prywatnym lub prywatno-publicznym, takich jak hotele, kliniki, lotniska, szkoły, hale targowe czy stadiony.



Provides an atmospheric bathroom:
individual light with LED strips along the bath surround.

Technologia odlewu mineralnego umożliwia projektowanie klimatycznych łazienek, np. z zastosowaniem nastrojowego oświetlenia LED wzdłuż wanny.

ARCHITECTURAL CONCEPT

KONCEPCJA ARCHITEKTONICZNA



Prefabricated products with a wide range of combination options: individual collections can be quickly created with the Architectural Concept from Laufen.

Produkty, które można łatwo i szybko komponować dzięki architektonicznej koncepcji Laufen.

Perfectly thought-out and coordinated with each other: Washbasin with integrated towel holder and matching bathtub. Washbasin in combination with wall panels in stone look.

Idealna aranżacja. Umywalka ze zintegrowanym wieszakiem na ręcznik oraz korespondującą wanną. Umywalka z panelami ściennymi imitującymi kamień naturalny.

QUANTITIES

Interesting for planners and architects: The concept is also suitable for small batches, single items, or even prototypes.

KRÓTKIE SERIE

Z koncepcji architektonicznej można skorzystać również w przypadku małych partii, pojedynczych produktów, a nawet prototypów.



THE ARCHITECTURAL CONCEPT from Laufen offers a wide choice of prepared shapes, which can all be combined with one another and further individually customized. This modular principle reduces planning and development time, because it is possible to quickly achieve solutions with the aid of prepared modules. They can then be individually customized by combining modules, the colour scheme or by choosing a particular edge contour.

It is even possible to choose washbasins of different shapes and sizes. The range includes rectangular, square and oval shaped washbasins with different depths, which, for example, can be sunk seamlessly into a worktop or body of an item of furniture.

The architectural concept is no less individual when it comes to bathtubs, which are available in rectangular, oval or round shapes, free-standing, with C, L or completely without any panelling. Accessories, integrated furniture panelling and gadgets such as concealed LED light strips or integrated music round off the thoroughly thought-out modular system.

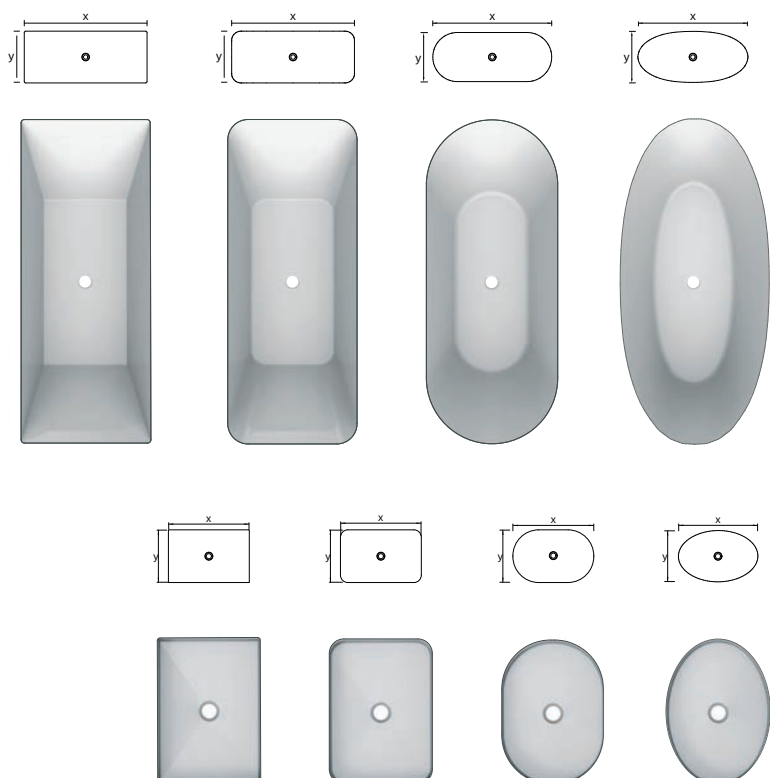
Shower trays are also available in rectangular, round and square shapes; the user can choose the position of the outlet hole as desired. Each individual set of requirements determine the possible solution, for example, whether a floor-level or raised solution, with or without panelling is to be installed.

KONCEPCJA ARCHITEKTONICZNA Laufen zapewnia szeroki wybór kształtów i opcji, które mogą być ze sobą indywidualnie komponowane. Modułowość skraca czas potrzebny na planowanie i umożliwia osiągnięcie szybkich rozwiązań łazienkowych. Dostępne w koncepcji umywalki mogą mieć różny kształt i rozmiary.

Oferta obejmuje umywalki prostokątne, okrągłe i owalne o różnych głębokościach, które mogą być komponowane z blatem czy z meblem.

Koncepcja architektoniczna obejmuje również wanny dostępne w kształtach: prostokątnym, owalnym lub okrągłym. Mogą być aranżowane w wersji wolnostojącej czy z obudową typu C, L lub bez. Ponadto moduły mogą być wyposażone w dodatkowe akcesoria, zintegrowane meble i takie jak ukryte listwy oświetlenia LED lub zestaw audio.

Również brodziki dostępne są w różnych kształtach: prostokątnym, okrągłym i kwadratowym, a użytkownik może dowolnie wybrać umiejscowienie odpływu i inne opcje np. można wybrać brodzik zlicowany z podłogą z obudową lub bez.



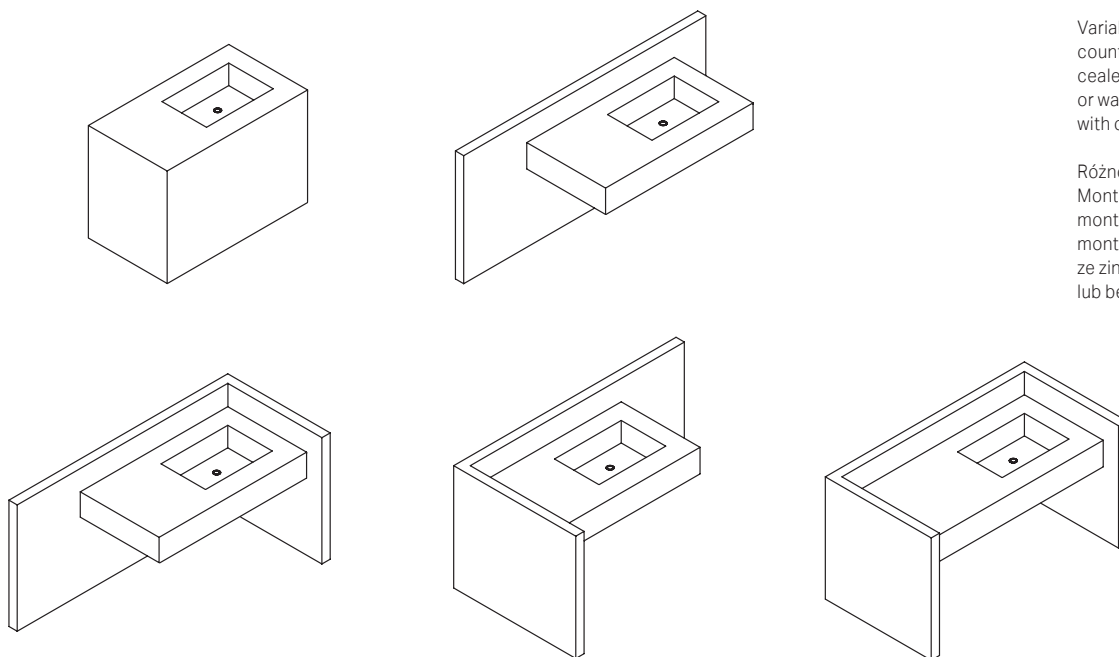
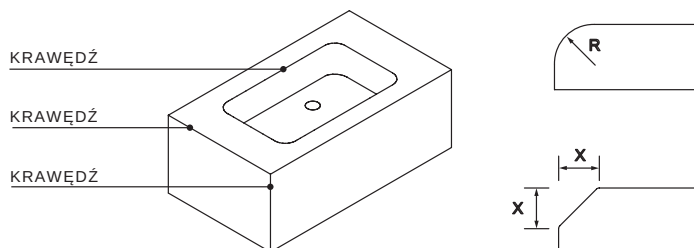
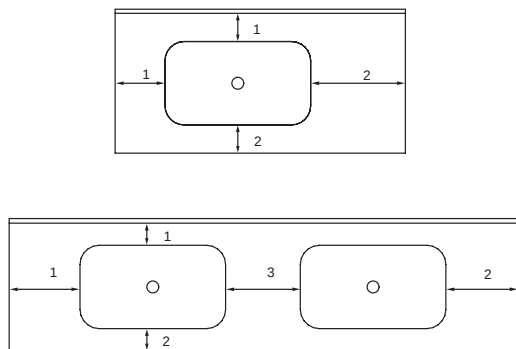
Architectural Concept from Laufen offers a selection of various forms and sizes of washbasins and bathtubs.

Architektoniczna koncepcja Laufen umożliwia wybór różnorodnych opcji umywarek, wanien i innych elementów.

MINERAL CAST

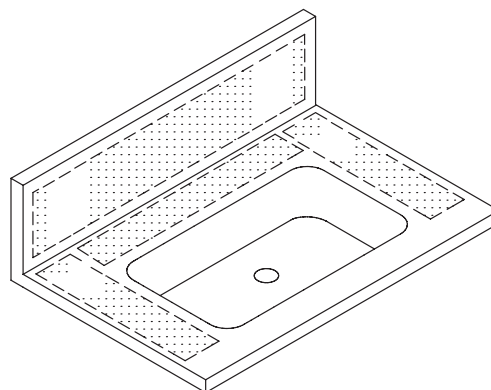
Individual down to the smallest detail: There are two options to choose between for the shape of the edges. The overflow and faucet hole position is completely flexible and can be adjusted to meet individual requirements.

Indywidualne rozwiązania dotyczące nawet najmniejszych szczegółów: Krawędzie produktów dostępne są w dwóch opcjach. Umieszczenie otworu przelewowego i otworu na baterię jest całkowicie dowolne i może zostać dostosowane do indywidualnych potrzeb.



Variable cladding around the washbasin counters: for niche fitting (1 side concealed), corner fitting (2 sides concealed), or wall fitting (3 sides concealed), with or without integrated towel rail.

Różnorodne panele do blatów:
Montaż na ścianie (montaż z 1 strony),
montaż narożny (zabudowa z 2 stron),
montaż we wnęce (montaż z 3 stron),
ze zintegrowanym uchwytem na ręcznik
lub bez uchwyty.



Functionally thought-out: 1, 2 or 3-side splash protection cladding above the washbasin counter.

Funkcjonalnie rozwiązanie: Panele ściennie w kilku wariantach chronią przed zachlapaniem ściany.

WASHBASIN SOLUTIONS include built-in from under the countertop, semi-recessed and countertop bowls. Further individual customizing options include panel coverings for washbasin countertop surfaces. No matter if an installation solution is sought for a recess (covered on one side) or a corner (covered on two sides) or wall-mounted (covered on three sides), with or without an integrated towel rail, the Laufen concept has the right solution ready and waiting. For a splash guard it is possible to affix a protective cover on one, two or three sides above the washbasin countertop. It is possible to position tap holes and overflows to fulfil individual requirements.

Wall panels with a visible or concealed outlet and structured or smooth surfaces lend uniformity to a bathroom design, while ornaments, different colours through to integrated lighting offer a free hand during the planning stage.

The furniture of the concept also harmonizes perfectly with existing washbasin models and new constructions. Prepared solutions include free-standing or wall-mounted versions with or without drawers. The furniture can be integrated in wall or bathtub panelling and also harmonized to blend in with the colour and structure of the other objects so that it is possible to plan and create a seamlessly designed, functionally thought-out bathroom.

UMYWALKI są dostępne w wielu wariantach: podblatowe, półblatowe, nablátowe również w opcji z blatem. Umywalka może być montowana na ścianie, we wnęce, może być oferowana z uchwytem na ręcznik lub bez. Ponadto istnieje możliwość zamontowania osłony ochronnej przed zachlapaniem w kilku wariantach: z jednej, dwóch lub trzech stron nad blatem umywalki. Możliwe jest również umiejscowienie otworów na baterie i otworów przelewowych zgodnie z indywidualnymi wymaganiami.

Umywalki z widocznym lub ukrytym odpływem oraz gładką lub strukturalną powierzchnią nadają projektowi łazienki spójny charakter. Dodatkowo szeroki wybór zdobień, kolorów, oświetlenia dają nieograniczone możliwości.

Meble w koncepcji również idealnie harmonizują z istniejącymi modelami umywarek i nowymi konstrukcjami. Rozwiązania obejmują wersje wolnostojące lub podwieszane, z szafkami lub bez. Meble mogą być wbudowane w ścianę lub obudowę wanny oraz zharmonizowane tak, aby korespondowały z kolorystyką i strukturą innych elementów i umożliwiły stworzenie spójnej, przemyślanej funkcjonalnie łazienki.

The washbasins can be integrated in vanity units, countertops, or as semi-recessed models – for single or double solutions.

Umywalka może być oferowana ze zintegrowaną szafką lub blatem lub częściowo wbudowana – jedno lub dwustanowiskowa.



A wide selection of colours, surfaces and structures is available for individual ideas.

Szeroki wachlarz kolorów, powierzchni i struktur umożliwia realizację indywidualnych pomysłów.



BATTERSEA POWER STATION LONDON



BATTERSEA POWER STATION is one of the most significant real estate developments in the world and the most high profile and exciting project on site in London.

In 2012 preparatory work on the site began and the ownership started to transform this 42 acre of riverfront site.

In 2011, DEBA, an industry leader in creating prefabricated bathrooms for large scale projects, had approached Laufen to be their preferred partner with the complexity of creating a bespoke solution.

Challenge accepted. The bespoke solution of the Kartell by Laufen WC and the customised washbasin allowed us to really utilise our customisation expertise and create a solution which was led by two main principles; functionality and design.

ELEKTROWNIA BATTERSEA jest jednym z najbardziej znaczących obiektów na świecie oraz najbardziej prestiżowym i ekscytującym projektem realizowanym w Londynie.

W 2012 roku rozpoczęto przygotowywanie terenu i rozpoczęto transformację tego 42-akrowego terenu nadbrzeża.

W 2011 roku DEBA, wiodąca firma w dziedzinie produkcji łazienek zaproponowała firmie Laufen współpracę w charakterze partnera przy tworzeniu złożonego, indywidualnego rozwiązania.

Wyzwanie zostało przyjęte. Standardowe miski serii Kartell by Laufen połączono ze specjalnie zaprojektowanymi umywalkami z materiału Sentec i brodzikami Marbond. Dzięki temu firma Laufen mogła zaprezentować swoje kompetencje w zakresie realizacji projektów na zamówienie i potwierdzić, że jest ekspertem oferującym rozwiązania funkcjonalne i estetyczne.

56 LEONARD STREET

NEW YORK CITY



LAUFEN CUSTOM washbasin and bath products are featured at New York City's 56 Leonard, a unique condominium project described as stacked houses that is located in Tribeca.

Designed by the Swiss architecture firm Herzog & de Meuron, this 60 story building, due for completion in 2016, is equipped with custom Laufen bathroom products throughout. Each space is designed to be simple, elegant, spacious and light.

PROJEKTY NA ZAMÓWIENIE
Wypożyczenie łazienki firmy Laufen znajdziemy również w budynku 56 Leonard Street w Nowym Jorku. Jest to unikatowy apartamentowiec, opisywano jako „stos domów”, mieszczący się w Tribeca.

Ten 60-piętrowy budynek, zaprojektowany przez szwajcarskie biuro architektoniczne Herzog & de Meuron, który miał zostać ukończony w 2016 r., jest w całości wyposażony w produkty łazienkowe firmy Laufen. Wszystkie przestrzenie są proste, eleganckie, przestronne i jasne.



NARVIL HOTEL

POLAND



THE NARVIL CONFERENCE & Spa Hotel in Serock is a combination of exclusive hotel, spa and conference centre. Inspiration for the project of the architect Konrad Rubaszkiewicz was the surrounding oak and pine forest with its beauty, dignity and power.

A characteristic element of the building is the facade with its complex, dynamic structure, which was inspired by trees and their branches. Like an organic wall it runs through the entire building, surrounds and connects it and thus creates a reflection of the forest. The hotel is equipped with Il Bagno Alessi One washbasins, whose organic shapes are reminiscent of small forest lakes and therefore fit harmoniously into the overall concept.

HOTEL NARVIL CONFERENCE & SPA w Serocku to połączenie ekskluzywnego hotelu, spa oraz centrum konferencyjnego. Inspiracją dla projektu architekta Konrada Rubaszkiewicza był otaczający hotel las dębowo-sosnowy ze względu na jego piękno, dostojność i moc.

Charakterystycznym elementem budynku jest jego fasada o złożonej, dynamicznej strukturze, wzorowanej na drzewach i ich gałęziach. Niczym organiczna ściana przebiega wzdłuż całego budynku, otacza go i łączy, odzwierciedlając w ten sposób charakter lasu. W hotelu znajdują się umywalki Il Bagno Alessi One, których organiczne kształty przypominają małe jeziora leśne, dzięki czemu idealnie harmonizują z ogólną koncepcją hotelu. W części łazienek zamontowano umywalki z materiału Sentec, które wykonane zostały przez Laufen zgodnie z koncepcją architekta całego obiektu.





CROWNE PLAZA LONDON

BOASTING 430 BEDROOMS, the London hotel is the largest Crown Plaza in Europe.

Drawing on the manufacturing process of Laufen, the design talent of Nous Design have created luxurious, individual bathroom environments that are in keeping with the prestigious hospitality brand. In order to achieve a demanding brief, Nous Design's Nir Gilad turned to Laufen, selecting its revolutionary Sentec to create beautiful and practical bathroom spaces.

"We also decided to maximise the space by turning the bathroom layout around, with the vanity unit facing the adjacent bedroom wall," explains Nir. "The vanity unit's surface drops down to become a bench in the shower area, an idea that was made possible with Sentec from Laufen, a solid surface product that helped us to enhance this concept."

LONDYŃSKI HOTEL z 430 sypialniami jest największym budynkiem sieci Crown Plaza w Europie. Potączenie procesu produkcyjnego firmy Laufen oraz talentu Nous Design zaowocowało powstaniem luksusowych, indywidualnych przestrzeni łazienkowych, pasujących do tej prestiżowej marki hotelowej. Aby sprostać temu wymagającemu zadaniu, Nir Gilad z Nous Design zwrócił się o pomoc do firmy Laufen, wybierając jej rewolucyjny materiał Sentec w celu stworzenia pięknych i praktycznych przestrzeni łazienkowych.

„Postanowiliśmy również zapewnić jak największą przestrzeń, odwracając plan łazienki i umieszczając umywalkę z blatem tak, aby była skierowana w stronę ściany przylegającej sypialni”, wyjaśnia Nir. „Przedłużony blat umywalki pełni funkcję siedziska przy prysznicu. Pomysł ten był możliwy do zrealizowania dzięki materiałowi Sentec firmy Laufen”.

FAUCETS

BATERIE

THE FAUCET: PERFECTLY SHINY BATERIE: IDEALNIE LŚNIĄCE

TO DESIGN HIGH-QUALITY, functional and beautifully-ets – that is the philosophy at Laufen. In the beginning is the idea. Designers, technicians, and finally the tool-makers give it a defined form. In order to satisfy all individual and qualitative requirements, Laufen today still operates an in-house mould workshop and company foundry. Following the casting into the mould the brass blank is freed from superfluous material before the surface is refined in the grinding and polishing workshops. This is largely carried out mechanically, yet complex components still do require the careful craft of experienced employees. Ready for the individual surface treatment, the blank is dipped into the various galvanising baths. Result: a perfectly shiny faucet body. The individual components are assembled to produce a functioning faucet before being tested for watertightness. Cleaned by hand, lovingly packed and given fitting instructions, it is ready for its grand appearance.

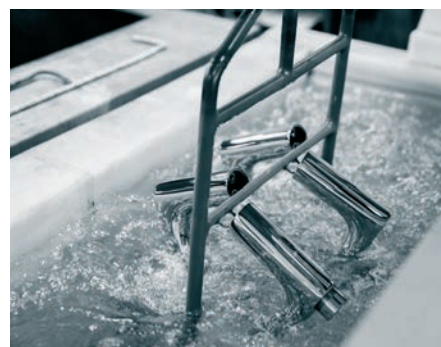
Quality is living experience – and this is featured in every faucet. Not only during the production process, but before they are produced in series, the faucets pass through several load and quality tests. Swiss precision combined with tradition – made by Laufen.

The highest quality requirements for the inside and outside of each faucet: Precision in the foundry during the production of the sand core is just as important as the careful treatment of the surface, which is as smooth as glass.

Najwyższe wymagania jakościowe wszystkich elementów i powierzchni baterii: precyzja odlewu podczas produkcji rdzenia piaskowego jest równie ważna jak ostrożna obróbka powierzchni, która jest gładka jak szkło.

PROJEKTOWANIE WYSOKIEJ JAKOŚCI funkcjonalnych i oryginalnych baterii – taką filozofią kieruje się firma Laufen. Na początku jest pomysł. Projektanci, technicy, a na końcu, frezerzy nadają mu określoną formę. Aby zaspokoić wszystkie wymagania dotyczące indywidualnych potrzeb i jakości, Laufen posiada własny zakład produkcji form oraz odlewnię. Po przelaniu do formy mosiężna przygotówka jest oczyszczana z niepotrzebnego materiału, zanim powierzchnia zostanie wygładzona w warsztacie szlifierskim i polerskim. Czynności te są zazwyczaj wykonywane w sposób mechaniczny, niemniej jednak złożone komponenty wymagają precyzji i fachowego podejścia doświadczonych pracowników. Przygotówka gotowa do obróbki zgodne z indywidualnymi potrzebami jest zanurzana w różnych kąpielach galwanicznych. Efekt: idealnie lśniąca armatura. Poszczególne komponenty są montowane w celu złożenia właściwie działającej baterii, która następnie poddawana jest testom pod kątem wodoszczelności. Ręcznie oczyszczone i dopracowane baterie wraz z instrukcją montażu są gotowe do swojej wielkiej premiery.

Jakość jest żywym doświadczeniem – co widać w każdej naszej baterii. Nie tylko w procesie produkcji, ale również przed rozpoczęciem produkcji seryjnej, sztuki są poddawane wielokrotnym testom obciążenia i jakości. Szwajcarska precyzja połączona z tradycją – wyprodukowano w Laufen.







QUANTITIES

Powder coating from 100 items upwards
Pad printing from 100 items upwards
Laser inscription from 1 item upwards
PVD coating from 100 items upwards
For special surfaces apply a minimum
delivery time of 10 weeks

ILOŚCI

Malowanie proszkowe od 100 sztuk,
Tampodruk od 100 sztuk,
Laserowe grawerowanie od 1 sztuki,
Powlekanie PVD od 100 sztuk,
W przypadku specjalnych powierzchni minimalny
czas dostawy wynosi 10 tygodni.

FOLLOWING CAREFUL preparation in several complex production steps, the blank goes into the galvanising bath – now the faucet shines in its full splendour, ready for final assembly. A wide range of refinement treatments offer a broad spectrum of surfaces, whereby even small series can be produced. With powder coating, individual colours are no problem*, whilst pad printing or laser graphics can print a multitude of motifs. The latest metal colours, such as gold, gunmetal, matt chrome, copper can be realised using PVD coatings. >Subject to minimum order quantities. Details on page 54.

Along with different surface versions, Laufen also offers other variations for faucets: from variable heights, lever shapes and spout lengths, the possibility of placing colour accents, or the printing of an individual motif, for example a logo, and much, much more. Including different flow types and flow rates as well as state-of-the-art technology.

* not possible for all ranges, please require

PO DOKŁADNYM przygotowaniu w ramach kilku złożonych etapów produkcji bateria trafia do kąpieli galwanicznej – teraz bateria lśni w swojej pełnej okazałości i jest gotowa do montażu. Szeroka gama metod polerowania umożliwia tworzenie różnych rodzajów powierzchni, przy czym istnieje możliwość produkcji nawet niewielkich serii. Dzięki malowaniu proszkowemu dobór indywidualnych kolorów nie stanowi problemu*, tampodruk i nadruk laserowy umożliwiają natomiast nadrukowywanie różnorodnych elementów. Najnowsze kolory metaliczne, takie jak złoty, chromowany matowy, miedziany, można osiągnąć dzięki technice powlekania PVD. Należy jednak zamówić minimalną liczbę sztuk. Szczegóły na stronie 54.

Poza różnymi wersjami wykończenia powierzchni zewnętrznej firma Laufen oferuje również personalizację pozostałych elementów baterii: poprzez indywidualnie dobraną wysokość korpusu, różne kształty gryfów czy długości wylewek, możliwość dodania akcentów kolorystycznych lub nadruku indywidualnych motywów, na przykład logo. Dodatkowo można dostosować przepływ strumienia wody, a także zastosować najnowocześniejszą technologię oszczędzającą wodę jak np. cold-start.

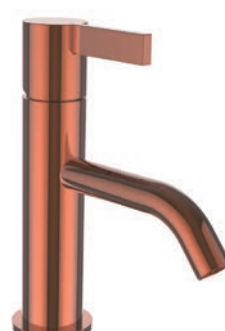
* nie jest dostępny dla wszystkich produktów, proszę pytać o szczegóły



Customisation – Laufen makes it possible for faucets, too: with size, form and colour variations, through to personalisation by personal logos or motifs.



Dostosowanie do indywidualnych potrzeb – Laufen realizuje indywidualne zamówienia nawet w przypadku baterii. Istnieje możliwość wyboru rozmiarów, form i kolorów, aż po umieszczenie własnego logo lub innych elementów graficznych.



Stainless steel
Stal nierdzewna

Gold
Złoto

Graphit
Grafit

Copper
Miedź

AS YOU LIKE IT

TAK JAK LUBISZ



Whether for formal or functional reasons: For individual requirements there is a selection of different heights, spout lengths or lever versions. Even completely individual lever forms can be produced within a realisation period of 6 months.

Zamówienia indywidualne pozwalają na wybór wysokości, długości wylewek lub różnych wersji gryfów. Możliwy jest także wybór kompletnie nowego wzoru gryfu, w takim przypadku czas realizacji wyniesie 6 miesięcy.



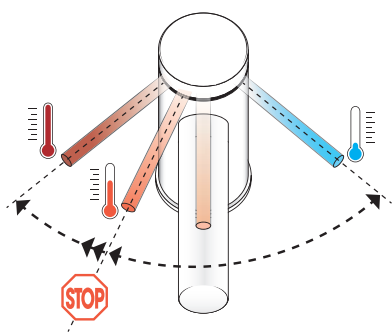
LAUFEN FAUCETS are developed for both public and private area use. Especially in public areas the requirements are very high, for example in hotels and gastronomy. Convenience, hygiene, time and cost-efficiency are principal conditions. Technically advanced, low-maintenance and durable faucets make a decisive contribution in this situation. In the process there are always different prerequisites. For this reason Laufen also offers the greatest possible degree of flexibility and design freedom in the field of faucets with regard to the look or the application. Even the development of an individual faucet series is, depending on the use of existing components, feasible within 15 months in collaboration with Laufen as an experienced partner.

The choice between different faucet heights and spout lengths thus does not only satisfy the optical requirements, but also the individual technical situation. Yet Laufen faucets offer even more: Fitted with state-of-the-art economical and environmentally friendly technology, the water and energy consumption can for example be reduced by up to 30 percent. Here too, the suitable individual version can be selected from different technical versions: water and energy-saving faucets for today's bathroom.

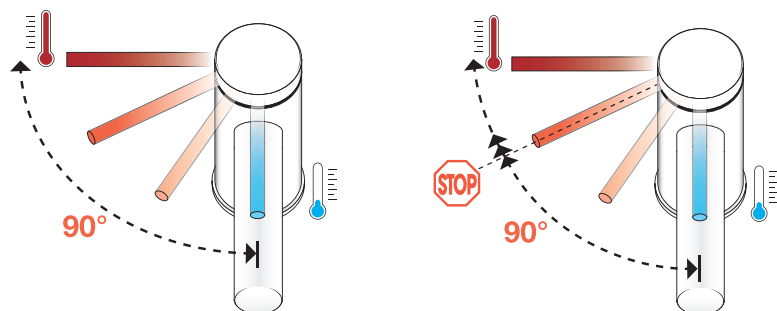
BATERIE LAUFEN są przeznaczone do użytku zarówno w miejscach publicznych, jak i prywatnych i spełniają rygorystyczne wymagania dla miejsc takich jak hotele i lokale gastronomiczne. Są komfortowe w użytkowaniu, łatwe do utrzymania w higienie, zapewniają oszczędność wody, a co za tym idzie przynoszą redukcję wydatków na wodę. Zaawansowane technologicznie, łatwe w eksploatacji i trwałe baterie są idealnym rozwiązaniem. Tak doświadczony partner jak Laufen zapewnia najwyższy poziom produkcji, mimo iż nieprzewidziane okoliczności jak zawsze mogą się pojawiać w tak zaawansowanych technologiach. W ramach współpracy z doświadczonym partnerem, jakim jest Laufen, istnieje nawet możliwość opracowania serii baterii na zamówienie, czas realizacji szacuje się na 15 miesięcy, w zależności od stopnia zastosowania istniejących komponentów.

Wybór wysokości korpusu czy długości wylewki nie tylko spełnia indywidualne wymagania estetyczne, ale daje możliwość dopasowania do wymagań technicznych. Armatura firmy Laufen jest wyposażona w najnowsze i przyjazne dla środowiska technologie, dzięki czemu zużycie wody i energii można ograniczyć nawet o 30 procent. W tym zakresie także istnieje możliwość wyboru indywidualnych rozwiązań ekologicznych.

ECO



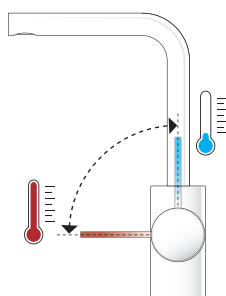
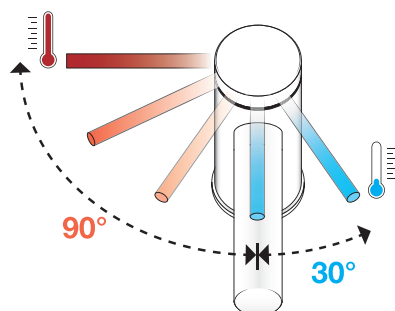
ECO+



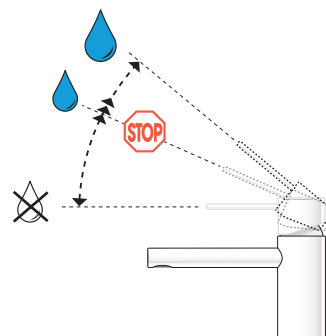
Functions Eco und Eco+: With this intelligent saving solution energy- and waterconsumption can be reduced by up to 30 percent.

Funkcje Eco i Eco+: Dzięki temu rozwiązaniu, zapewniającemu inteligentne oszczędzanie, zużycie energii i wody można ograniczyć nawet o 30 procent.

ECO & ECO+
FlowControl



Twinplus & Cityplus



FURNITURE

MEBLE

FURNITURE

FURNITURE WITH A SYSTEM

MEBLE SYSTEMOWE



Washbasin counters and furniture can be produced using the same material, and holes cut to fit Laufen washbasin models – for a perfectly coordinated look.

Blaty do umywalek i meble mogą być wyprodukowane z tego samego materiału, w ten sposób będą dopasowane do oferty umywalek Laufen.

EVEN WHEN WE MOSTLY hardly notice: A large part of our life is spent in the bathroom. And for exactly this reason, this place where we retreat to, relaxing and recovering from everyday life, needs a very special atmosphere. The bathroom furniture from Laufen fulfils both the highest aesthetic and functional requirements – and convinces thanks to a wide choice of combination and customisation possibilities.

Available in different surface finishes and colours, flexibly fitted with different drawers, trays, handles or lighting, it is the perfect range to realise individual ideas and wishes. Independent of the existing furniture programme, personal designs can be produced for batches of 50 items and above in the same size and colour. An exact fitting of the furniture to the room situation is definitely possible. As an experienced partner, Laufen also carries out planning and construction in buildings in addition to manufacture.

NIE ZDAJEMY SOBIE SPRAWY z tego ile czasu spędzamy w łazience. Z tego powodu w miejscu, w którym szukamy spokoju, odpoczynku i oderwania się od codzienności powinna panować szczególna atmosfera. Na nastrój tego miejsca na pewno wpływ mają także meble, ich kolory i aranżacja. Meble łazienkowe firmy Laufen spełniają najwyższe standardy estetyczne i funkcjonalne. Przekonują ze względu na szeroki wybór oraz możliwość dostosowania do indywidualnych potrzeb.

Dostępne w różnych wykończeniach i kolorach, z opcją wyboru szuflad, blatów oraz uchwytów i oświetlenia meble zapewniają idealne do realizacji indywidualnych pomysłów rozwiązanie. Indywidualne projekty mogą być realizowane w partiach po 50 sztuk lub większych, w tym samym rozmiarze i kolorze. Realizacją zamówienia mebli na indywidualne zamówienie pozwala na oddanie charakteru wnętrza. Ponadto Laufen wspiera także proces projektowania wyposażenia jeśli takie jest zapotrzebowanie.



**REAL WOOD VENEER
MEBLE POKRTE
FORNIREM**

**LACQUER
MEBLE
LAKIEROWANE**



**FURNITURE FOIL
MEBLE POKRTE FOLIĄ PVC**



**HIGH PRESSURE
LAMINATE (HPL)
LAMINAT HPL**



**MELAMIN COATED
MDF POKRYTY MELAMINĄ**



Laufen furniture is available in different surfaces and in lacquer in a rich selection of colours.

Firma Laufen oferuje meble w szerokiej palecie kolorów, wykończeń i lakierowane.

FURNITURE

A TRULY WIDE VARIETY of design options with a system – through different combination possibilities each product matches personal requirements perfectly. Whether wall-mounted, or standing on legs or castors, with integrated or outside handles, whether with or without lighting, the fitting solution can be found, both optically and functionally. Along with many different surfaces the series also offers mirrored doors or back walls. To optimise storage space a space-saving siphon is available, and different electrical fittings can be adjusted to the situation – also depending on the country.

The drawers in the Laufen bathroom furniture series are serially fitted with soft-close systems, and are available in very different versions – such as interiors with glass inserts, with or without lighting, wood or plastic.

Meble łazienkowe Laufen są wyposażone w system cichego zamykania i dostępne w opcji z wewnętrznymi szklanymi półkami, oświetleniem, wykonane z drewna lub tworzywa.

NAPRAWDĘ SZEROKI WYBÓR opcji – daje możliwość tworzenia indywidualnych mebli. Niezależnie od wariantu: czy będzie to mebel naścienny, z nóżkami, na kółkach, z oświetleniem lub bez zawsze możliwe jest znalezienie rozwiązania funkcjonalnego i estetycznego. Poza szerokim wyborem wykończeń i kolorów oferta obejmuje również drzwi z lustrami oraz tylne ścianki. Dla optymalizacji miejsca w szufladach i szafkach, zastosowaliśmy syfon oszczędzający miejsce. Osprzęt elektryczny czy oświetlenie mogą być dopasowane do mebla i dostosowane do wymogów lokalnych kraju.





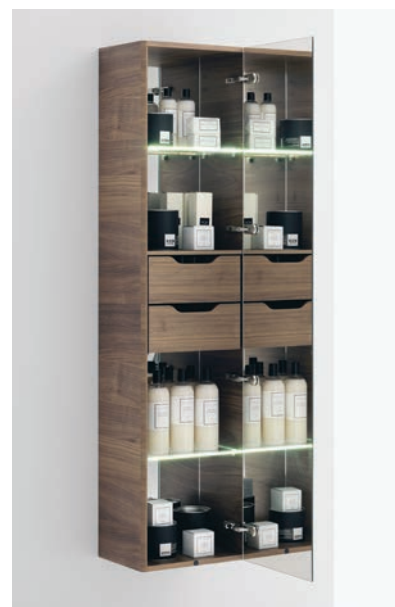
Together with variable sizes, the cabinets in the Laufen bathroom furniture programme can be complemented through the rich choice of handles available. From integrated handles to numerous outside handles in different forms and colours, through to push-pull function completely without handles, various furniture series offer the perfect solution for every taste.

Szeroki wachlarz rozmiarów mebli to nie wszystkie zalety mebli. Istnieje także możliwość wyboru uchwytów z szerokiej oferty. Od zintegrowanych poprzez liczne uchwyty zewnętrzne o różnych kształtach i kolorach, aż po funkcję push-pull. Różnorodność opcji zadowolą wszystkie gusta.



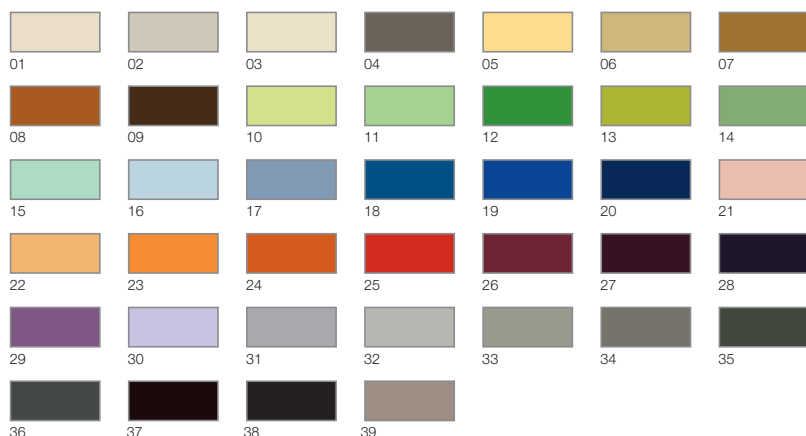
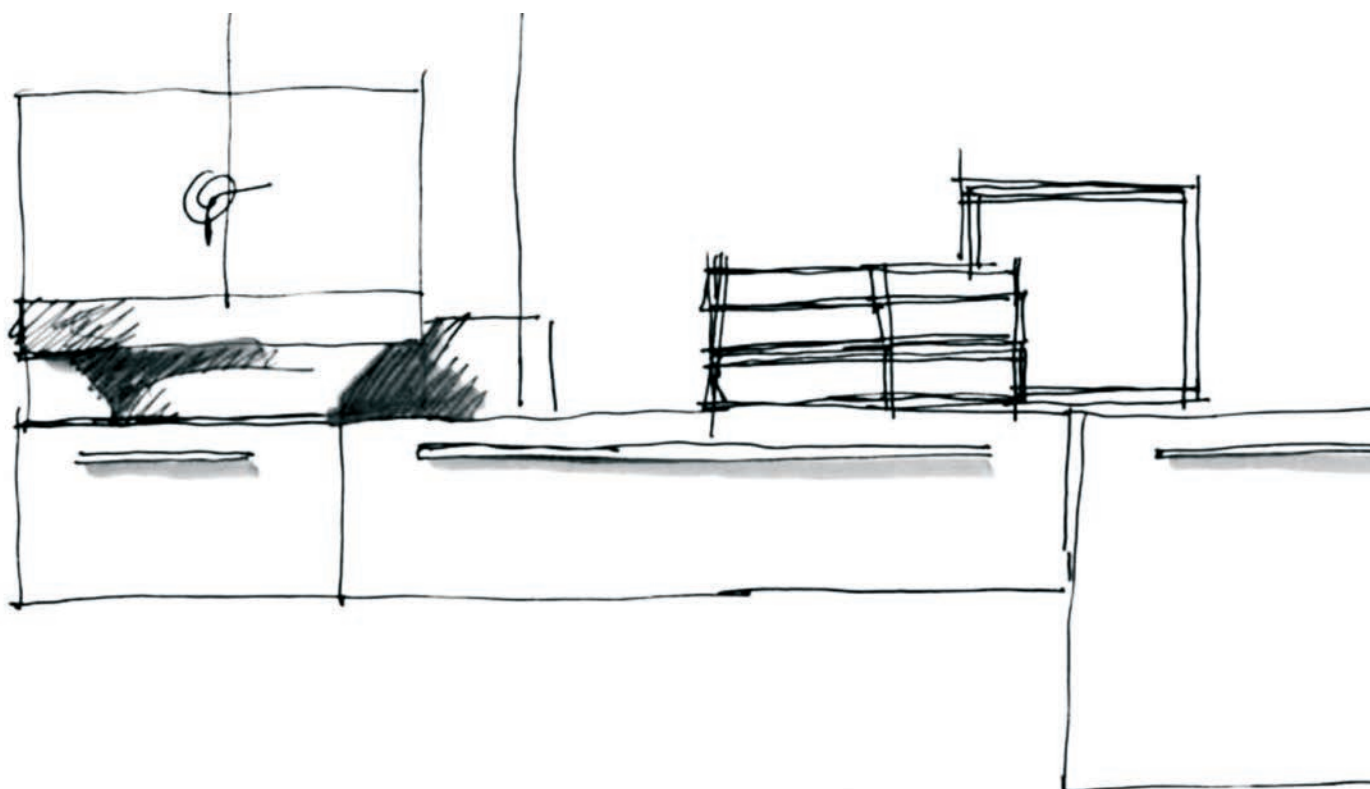
Flexible down to the smallest detail: Trays are available in wood or glass. A collection of design tray-holders and illuminated glass trays round off the offer.

Elastyczność aż po najmniejszy szczegół: możliwość zamówienia drewnianych lub szklanych przegródek do szuflad. Ofertę dopełnia kolekcja oryginalnych podstawek czy podświetlanych szklanych półek.



THINKABLE, CALCULABLE, FEASIBLE

PRZEMYŚLANE, ZAPLANOWANE I WYKONANE



Colour creates atmosphere in the bathroom: For lacquered surfaces there is a wide selection of colours on offer.

Kolor wpływa na atmosferę łazienki: meble lakierowane oferowane są w rozszerzonej gamie kolorów.

COKOLWIEK WYMYŚLISZ, z pomocą doświadczonego partnera, firmy Laufen, twoje własne pomysły zostaną sprawnie zrealizowane i dopasowane do umywalek Laufen. Wystarczy zamówienie na 50 sztuk, aby zlecić produkcję mebli. Dostępne są opcje: wycięcie otworów w płytach meblowych, cięcie pod kątem lub po łuku – należy jednak pamiętać, że Laufen oferuje takie usługi przy zamówieniach mebli do umywalek Laufen.

WHATEVER YOU THINK UP, with Laufen as an experienced partner your own ideas in the field of bathroom furniture can also be simply realised to coordinate with Laufen washbasins. Just a scale drawing is required, and starting with a batch of 50 items your furniture can be produced following a concrete offer to individual specifications. Almost anything is possible, whether holes cut in furniture boards, angular cuts or curves – with one limitation: Laufen produces bathroom furniture only as a complement to Laufen washbasins, not to other manufacturers' ranges.

Ponadto istnieje możliwość wyboru wykończeń, materiałów, struktur, kolorów takich jak: PVC, HPL, fornir, lakierów czy ilości szuflad i innych opcji przechowywania.

As a planning basis there is a broad range to offer: different surfaces, for example a wide variety of different materials through to structures and colours such as PVC, HPL, real wood veneer, lacquers and much more. The interior fittings are also flexible, whether it is a matter of the number of drawers or the storage elements.



PLANNING GUIDELINES

PORADY DOTYCZĄCE PROJEKTOWANIA ŁAZIENKI

THE BATHROOM PLANNING HANDBOOK is a thorough guideline per type of building to planning public and private bathrooms and washrooms – suggesting products, detailed planning examples and showcasing references.

Providing this planning guidance allows to engage within the planning process in a very early stage, and supports Laufen`s “Spec Making” philosophy. Product suggestions per type of building again ease the selection process and immediately demonstrate the completeness of the assortment and solution possibilities.

It contains an outline of the bathroom of the future gives an overview on current topics such as universal design, sustainability as a planning approach and includes barrier free standards for DE/AT/CH/UK/USA/AUS. This handbook has been developed in collaboration with architectural journal DETAIL including an interview with Laufen Bathrooms AG Senior Managing Director, Alberto Magrans and Meike Weber, Publishing Manager of DETAIL.

DETAIL is the most important independent German and international architectural magazine with more than 30,000 subscribers worldwide and offers numerous sound technical book titles like “DETAIL Construction Manuals”, “DETAIL Practice” or “DETAIL Development”.

Planning example of a barrier-free bathroom: A concealed sink trap ensures the accessibility of the washbasin for wheelchairs, as does the toilet with its greater projection.

Przykład planu łazienki dla osób z niepełnosprawnością. Ukryty syfon odpływowy zapewni łatwy dostęp do umywalki dla osób poruszających się na wózku, podobnie jak toaleta o większych wymiarach.



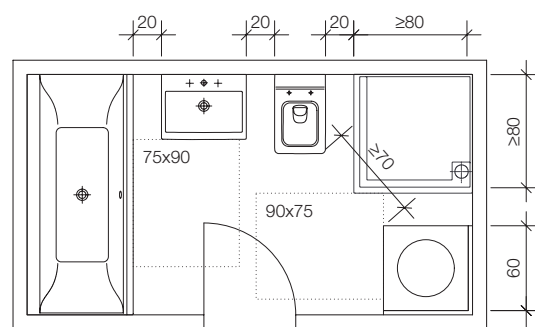
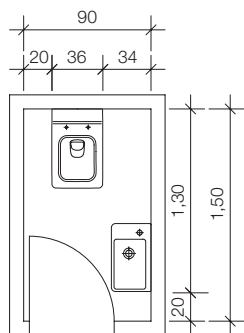
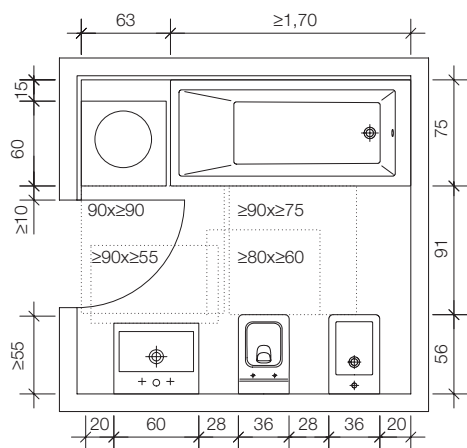
PORADNIK PROJEKTOWANIA ŁAZIENKI zawiera dokładne wskazówki dotyczące aranżowania wyposażenia w zależności od typów obiektów. Podręcznik obejmuje propozycje produktów i przedstawia przykłady ich zastosowania na planach.

W ten sposób użytkownik może na wczesnym etapie zaprojektować toalety, co odzwierciedla filozofię firmy Laufen "Spec making", która pomaga w doborze produktów w zależności od typu obiektu. Dzięki temu rozwiązaniu określony jest orientacyjny wygląd przyszłej łazienki, wraz z informacją na temat uniwersalnego projektowania, zrównoważonego rozwoju oraz standardów projektowania pod kątem osób z niepełnosprawnością. Dotyczy wymagań na rynkach: DE/AT/CH/UK/USA/AUS.

Podręcznik ten został opracowany we współpracy z magazynem architektonicznym DETAIL, w którym opublikowano wywiad z Alberto Magransem, dyrektorem zarządzającym w Laufen Bathrooms AG, oraz Meikem Weberem, szefem działu publikacji w DETAIL.

DETAIL jest najważniejszym niezależnym niemieckim i międzynarodowym magazynem architektonicznym posiadającym ponad 30 000 subskrybentów na całym świecie, oferującym wiele wartościowych publikacji, na przykład „DETAIL Construction Manual”, „DETAIL Practice” czy „DETAIL Development”.





The movement areas for unobstructed use of the sanitary objects can overlap. By selecting suitable sanitary objects, the moving areas can be influenced positively.

Obszary poruszania się zapewniające swobodne korzystanie z urządzeń sanitarnych mogą na siebie nachodzić. Wybór właściwych urządzeń i odpowiednie zaplanowanie przestrzeni wokół nich może mieć pozytywny wpływ na swobodę ruchu i komfort użytkowania.



Certificates provide security in planning.
Right: comparison of certification levels.

Certyfikaty są potwierdzeniem jakości i bezpieczeństwa.
Po prawej: porównanie poziomu certyfikacji.

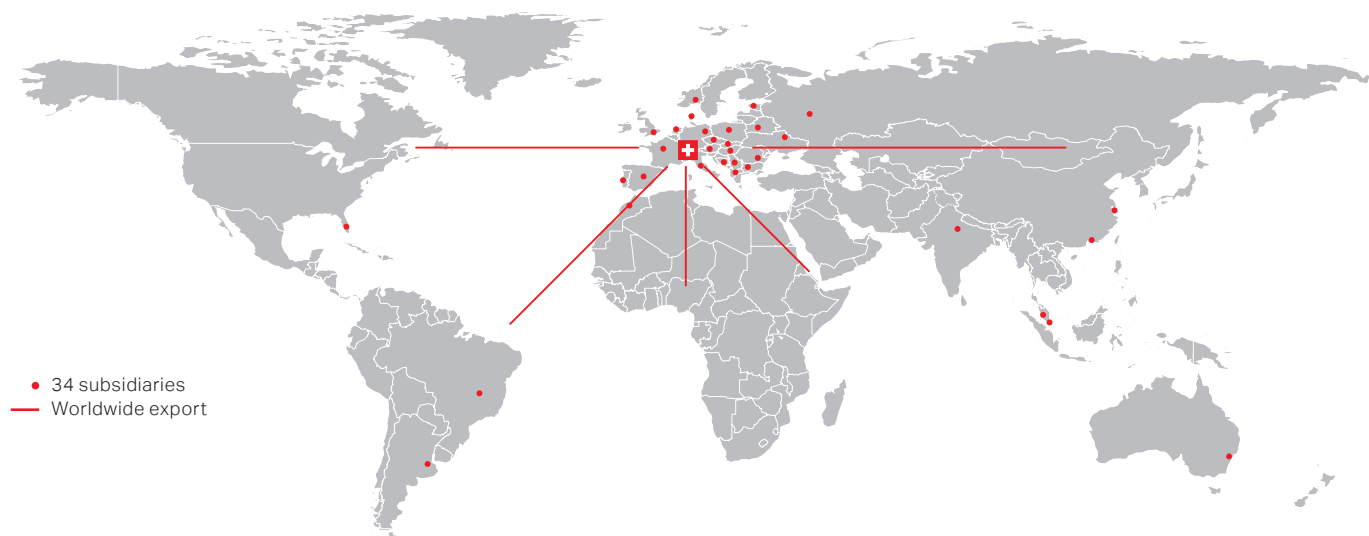


Helpful for planning and realisation: the sanitary planner takes all valid standards into account.

Wspomaganie projektowania: podręcznik projektowania opracowany przez Laufen uwzględnia wszelkie obowiązujące standardy.

GLOBAL NETWORK. LOCAL SERVICE.

GLOBALNA SIEĆ - LOKALNA OBSŁUGA.



THE HEADQUARTERS of the Laufen company is in Laufen, near Basel in Switzerland since 1892. Five further production facilities are located in Austria, the Czech Republic and Poland. In traditional yet highly modern production facilities more than 3 million sanitary ceramic items are manufactured annually, and sold globally through a worldwide network of 34 branch offices and distribution partners.

Several of the production facilities which belong to the company today in fact reach far back into history. In 1878 the pioneer of the mechanical production of sanitary ceramics was a production centre belonging to the Austrian monarchy.

Not only the tradition, but also the strong anchor position of the different European production locations in their domestic markets in Switzerland, Austria and the Czech Republic contributes towards the secure basis of the quality of the Laufen company. Today, as in the past, Laufen has one objective: to lead in technology, service and design.

SIEDZIBA firmy Laufen mieści się od początku istnienia w miejscowości Laufen, niedaleko Bazylei w Szwajcarii, od 1892 roku. Pozostałe zakłady produkcyjne znajdują się w Austrii, Republice Czeskiej i Polsce. W tradycyjnych, a jednocześnie bardzo nowoczesnych fabrykach produkuje się ponad 3 miliony ceramicznych urządzeń sanitarnych rocznie, które są następnie sprzedawane na całym świecie za pośrednictwem światowej sieci 34 oddziałów i dystrybutorów.

Niektóre zakłady produkcyjne należące dziś do firmy Laufen mają bardzo długą historię. W 1878 roku pionierem w dziedzinie produkcji ceramiki sanitarnej było centrum produkcyjne należące do austriackiej monarchii.

Nie tylko tradycja, ale również silnie ugruntowana pozycja europejskich lokalizacji na rodzimych rynkach w Szwajcarii, Austrii i Republice Czeskiej zapewniającą wysoką jakość oferowaną przez firmę Laufen. Obecnie, podobnie jak w przeszłości, Laufen posiada jeden cel: być liderem pod względem technologii, obsługi i projektowania.

- The production works in Switzerland. Together with the production of sanitary ceramics, there are management facilities, faucet production, a training centre, and Laufen forum.
- The production works in Gmunden. The traditional production facility specialises in the production of particularly complicated bathroom ceramics.
- The production works in Wilhelmsburg. Today the noble art of bathroom ceramics is practised in the traditional yet extremely modern location.
- The production works in Znojmo. High-quality bathroom ceramics are produced in the works with 130 years of history in the Czech Republic.
- The production works in Bechyně. A very modern production location, where high-quality ceramics have been produced for more than 50 years.
- The production works in Gliwice and Gryfice. Laufen ceramic products are produced to strict quality standards together with bathtubs made of acrylic and mineral cast material at these production facilities.
- Zakład produkcyjny w Szwajcarii. Poza fabryką ceramiki sanitarnej w siedzibie firmy mieści się zarząd oraz fabryka baterii, centrum szkoleniowe oraz Laufen Forum.
- Zakłady produkcyjne w Gmunden. Tradycyjna fabryka specjalizująca się w produkcji najbardziej wymagającej technologicznie ceramiki łazienkowej.
- Zakład produkcyjny w Wilhelmsburgu. Oferuje ceramikę łazienkową z tradycyjnej, ale i niezwykle nowoczesnej fabryki.
- Zakład produkcyjny w Znojmo. Wysokiej jakości ceramika łazienkowa jest produkowana w zakładzie o 130-letniej tradycji, znajdującym się w Republice Czeskiej.
- Zakład produkcyjny w Bechyně. Bardzo nowoczesna fabryka, w której wysokiej jakości ceramika jest produkowana od ponad 50 lat.
- Zakład produkcyjny w Gliwicach i Gryficach. W tej fabryce produkty ceramiczne Laufen są produkowane według ścisłych standardów jakościowych, łącznie z wannami z akrylu i odlew mineralnego.



SUSTAINABLE QUALITY

ZRÓWNOWAŻONY ROZWÓJ



ECONOMIC WATER FLUSH SYSTEMS

LAUFEN's 4.5/3-litre toilets meet all functional requirements defined by international standards EN 997 Class 1 Type 5, EN 997 Class 2 and SAI/Wels 4 Stars.

EKONOMICZNE SYSTEMY SPŁUKIWANIA WODY - toalety LAUFEN o pojemności 4,5/3 litrów spełniają wszelkie wymagania funkcjonalne określone przez międzynarodowe normy EN 997 klasa 1 typ 5, EN 997 klasa 2 i SAI/Wels 4 stars.



EUROPEAN WATER LABEL

The database of the European Water Label provides architects, planners and consumers with a comparative tool that is valid in the whole of Europe and that allows them to evaluate the water consumption of a water-using product in the bathroom or kitchen at a glance. Find further information in the chapter Product features and benefits.

EUROPEAN WATER LABEL

Baza danych systemu klasyfikacji European Water Label jest dla architektów, projektantów i konsumentów narzędziem porównawczym, mającym zastosowanie w całej Europie i umożliwiającym szybką ocenę poziomu zużycia wody przez produkty zastosowane w łazience lub kuchni. Dodatkowe informacje można znaleźć w rozdziale „Cechy i korzyści produktu”.



ENVIRONMENTAL PROTECTION STANDARDS

Since 1998, LAUFEN has continually monitored the use of resources in all its internal and external processes. Targeted measures and appropriate investments promote the efficient and sustainable use of manufacturing resources. Important key environmental protection indicators now clearly show that LAUFEN production sites fulfil the legally-prescribed environmental protection standards, and in most cases also exceed them.

NORMY DOT. OCHRONY ŚRODOWISKA

Od 1998 roku firma LAUFEN nieprzerwanie monitoruje zużycie zasobów we własnych procesach wewnętrznych i zewnętrznych, prowadzi ukierunkowane działania i właściwe inwestycje wspomagające wydajne i przyjazne dla środowiska wykorzystanie zasobów w produkcji. Kluczowe wskaźniki dotyczące ochrony środowiska wyraźnie pokazują, że zakłady produkcyjne LAUFEN spełniają normy a w wielu przypadkach nawet spełniają nawet wyższe niż wymagane normy.



CERTIFICATION

The first two LAUFEN production facilities were successfully ISO 14001 certified and EMAS registered in 1997. Both of these factories were awarded the European Environment Prize 2007 for exemplary environmental management. All the LAUFEN production facilities are now certified with the Environmental and Quality Management Systems ISO 9001 and ISO 14001.

CERTYFIKATY

Pierwsze dwa zakłady produkcyjne LAUFEN otrzymały certyfikat ISO 14001 EMAS w 1997 r. Obie fabryki otrzymały nagrodę European Environment Prize 2007 za wzorowe zarządzanie ochroną środowiska. Wszystkie zakłady produkcyjne LAUFEN posiadają obecnie certyfikaty systemów zarządzania jakością i ochroną środowiska ISO 9001 i ISO 14001.

SWISS QUALITY

Products with the Q-Plus certification meet both the European standard and the established more stringent Swiss suissetec/VSA standard. LAUFEN sanitary ware products meet these Swiss quality standards and have been recommended for approval



SZWAJCARSKA JAKOŚĆ

Produkty z certyfikatem Q-Plus spełniają standardy europejskie, a także bardziej surowe normy szwajcarskie suissetec/VSA. Wyroby sanitarne Laufen spełniają rygorystyczne szwajcarskie standardy.

AT LAUFEN, INNOVATION is all about treating the environment and its resources responsibly. This maxim is reflected in innovative, resource-friendly production processes and products.

In addition to the relevant, key certifications, such as the environmental management system ISO 14001, these factors have earned the company a whole host of prizes. Some major design accolades included the iF or Red Dot Award, or for sustainability the European Environment Prize for Outstanding Achievements in 2007. Another, for the Laufen Forum 2010, included the Green Good Design Award for innovative Green Architecture, which the II Bagno Alessi WC was presented with in the product design category.

Apart from high-tech production procedures, hand-crafted production is still vital for a quality product. Combined with the results of constant research, Laufen passes on and illustrates this craftsmanship at the training centre at the Laufen site.

End customers, dealers and installers as well as planners, architects and designers benefit. Apart from its product quality, Laufen's service quality is another reason why the company is a sought-after partner for turnkey bathroom projects. To present the products in the right forum, Laufen showcases its products all over the world at all premier sanitary, planning and design fairs.

Ceramic is an inert material and can be recycled without environmental harm.

Ceramika jest materiałem, który może być ponownie wykorzystywany bez negatywnego wpływu na środowisko.



Testing flush volumes on high performance toilets.

Testy efektywności opłukiwania misek wc.



INNOWACYJNOŚĆ W FIRMIE LAUFEN polega na traktowaniu środowiska i jego zasobów w sposób odpowiedzialny. To hasło znajduje swoje odzwierciedlenie w procesach i produktach.

Dzięki temu oraz certyfikatami takimi jak system zarządzania środowiskowego ISO 14001 Laufen otrzymuje nagrody. Najważniejsze wyróżnienie to, między innymi, iF oraz Red Dot Award, czy nagroda European Environment Prize for Outstanding Achievements w kategorii zrównoważony rozwój w 2007 roku. Innym dowodem uznania, dotyczącym Laufen Forum 2010, jest nagroda Green Good Design Award za innowacyjną Zieloną Architekturę, związana z prezentacją toalety II Bagno Alessi w kategorii design produktu.

Produkcja ręczna nadal ma duże znaczenie dla jakości produktu. Laufen przekazuje te umiejętności w połączeniu z efektami nieustannych badań w centrum szkoleniowym Laufen.

Korzystają z nich konsumenci, sprzedawcy oraz instalatorzy, jak również architekci i projektanci. Poza jakością produktów, jakością obsługi jest kolejnym powodem, dla którego Laufen jest cenionym partnerem w dziedzinie projektowania łazienek. Aby dotrzeć do swoich odbiorców, firma Laufen prezentuje swoje produkty na całym świecie podczas najpopularniejszych targów branżowych oraz designu.

Measuring volume flow and pressure loss on faucets.

Pomiar przepływu i utraty ciśnienia w bateriach.



HAUPTSITZ / HEADQUARTERS
LAUFEN Bathrooms AG
Wahlenstrasse 46 CH – 4242 Laufen
Switzerland
Tel. +41 61 765 71 11 Fax +41 61 761 36 60
projects.laufen@laufen.com www.laufen.com

DYSTRYBUCJA NA TERENIE POLSKI:

ROCA Polska Sp. z o.o.
ul. Wyczółkowskiego 20
44-109 Gliwice
tel. (32) 339 41 00
e-mail: biuro@roca.pl
www.laufen.pl
INFOLINIA: 801 88 76 22

